

# JVC



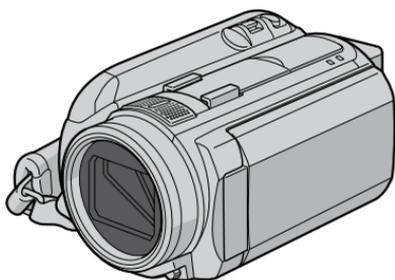
LYT1951-012B

**FR**

## GUIDE D'UTILISATION

CAMESCOPE HAUTE DEFINITION A DISQUE DUR

GZ-HD10 **E**



### **Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté ce caméscope à disque dur. Avant utilisation, veuillez lire les informations et les précautions de sécurité présentées dans les pages 6 et 7 pour utiliser cet appareil en toute sécurité.

**HDD**

micro  
**SD**  
**HD**

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO  
CREATOR

**HDMI**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**AVCHD**

**FRANÇAIS**

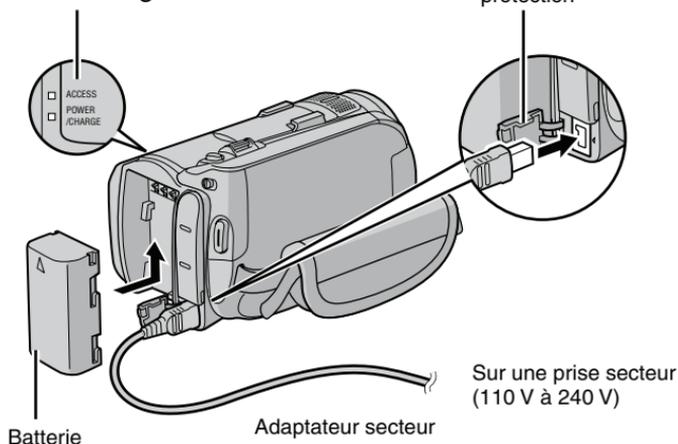
## Chargez la batterie avant l'enregistrement

Éteignez le caméscope et fixez la batterie.

### Voyant de recharge/alimentation

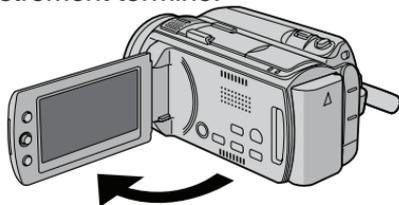
Clignote : en cours de charge

S'éteint : charge terminée



## L'appareil est allumé si vous ouvrez l'écran LCD

Refermez l'écran LCD une fois l'enregistrement terminé.

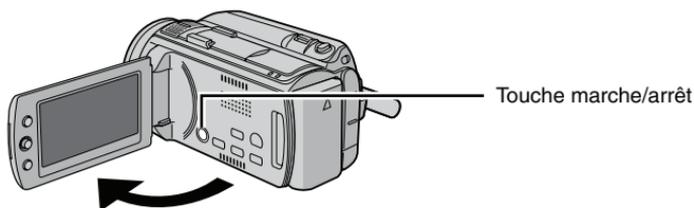


### ATTENTION

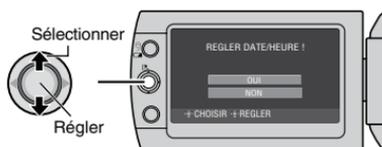
- Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil. (→ p. 16)
- Assurez-vous d'utiliser des batteries de JVC. Si vous utilisez des batteries d'autres fabricants, les performances et la sécurité ne peuvent pas être garanties.

## Préparation

- 1** Ouvrez l'écran LCD pour allumer le caméscope

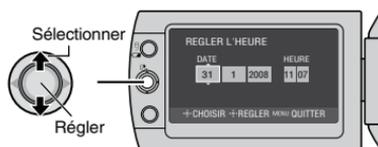


- 2** Sélectionnez [OUI] dans un délai de 10 secondes



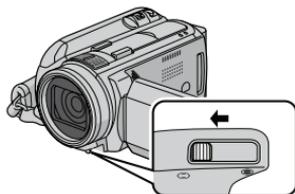
Lorsque le message disparaît, appuyez au moins 2 secondes sur la touche marche/arrêt pour éteindre l'appareil ; appuyez alors de nouveau sur la touche au moins 2 secondes.

- 3** Réglez la date et l'heure

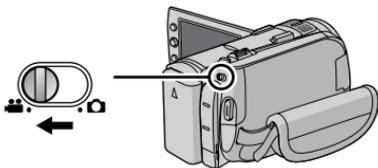


Pour changer la date et l'heure (→ p. 17)

- 4** Ouvrez le couvre-objectif



- 5** Sélectionnez le mode vidéo



# Enregistrement vidéo

Avant d'enregistrer une scène importante, il est recommandé d'effectuer un enregistrement test.

## ATTENTION

- Ce caméscope enregistre les vidéos conformément au format AVCHD.
- Essayez premièrement d'enregistrer avec le mode [AUTO].

### 1 Sélectionnez le mode d'enregistrement

SELECT  
PLAY/REC



Le mode change lorsque vous appuyez sur le bouton



Lors de l'enregistrement



### 2 Sélectionnez le mode automatique

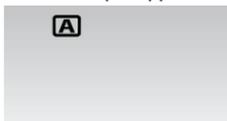
AUTO / INFO



Le mode change lorsque vous appuyez sur le bouton (mode d'enregistrement uniquement)



L'indicateur du mode d'enregistrement automatique apparaît.



### 3 Commencez à enregistrer



Appuyez sur la touche **START/STOP** pour lancer l'enregistrement ; appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter



Espace restant sur le disque dur

Qualité de l'image

Pause



Enregistrement



# Lecture

## 1 Sélectionnez le mode de lecture

SELECT  
PLAY/REC



Le mode change lorsque vous appuyez sur le bouton



## 2 Sélectionnez le fichier désiré



Écran d'index



## 3 Appuyez sur la commande de réglage



Appuyez sur la commande de réglage pour lancer et arrêter la lecture

Écran de lecture



■ Pour effectuer des opérations telles que avance ou rembobinage rapide (☞ p. 28)

■ Pour visualiser des vidéos/des photos sur un téléviseur (☞ p. 33)

### ATTENTION

#### N'oubliez pas de faire des copies après l'enregistrement !

- Pour copier des fichiers sur des disques DVD (☞ p. 43)
- Pour copier des fichiers à l'aide d'un magnétoscope/graveur de DVD (☞ p. 47)
- Pour lire un disque DVD créé (☞ p. 44, 46)
- Pour éditer des fichiers sur votre ordinateur (☞ p. 9)

# Précautions de sécurité

**AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

## PRÉCAUTIONS :

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

## REMARQUES :

- La plaque d'identification et l'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.
- La plaque de numéro de série se trouve sur le logement de la batterie.
- Les informations d'identification et l'avertissement de sécurité de l'adaptateur secteur sont situés sur ses côtés supérieur et inférieur.

## Avertissement sur la pile au lithium remplaçable

La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée.

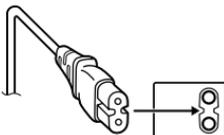
Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100°C ni mettre au feu.

Changer la pile avec une CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell. Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.

- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

## PRÉCAUTION:

Afin d'éviter tout choc électrique ou dommage, insérez d'abord l'extrémité la plus courte du cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, puis branchez l'extrémité la plus longue sur une prise secteur.



Si le matériel est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière). Ne pas boucher les orifices de ventilation. (Si les orifices de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas s'éliminer.)

Aucune source à flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

En jetant des batteries aux ordures, les problèmes d'environnement doivent être pris en considération et les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttage ni aux éclaboussures.

Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bain, ni dans des endroits avec de l'eau.

Aussi, ne pas placer de récipient rempli d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques, des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de cet appareil. (Si de l'eau ou un liquide entre dans ce matériel, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.)

Ne dirigez pas l'objectif directement vers le soleil. Vous pourriez vous abîmer la vue et l'appareil pourrait être endommagé. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.

## PRÉCAUTION !

Les remarques suivantes sont destinées à protéger l'utilisateur et l'appareil photo contre des dommages éventuels.

Ne pas transporter ou saisir l'appareil photo par l'écran LCD, car il pourrait tomber ou s'endommager.

Ne pas utiliser de trépied photographique sur des surfaces irrégulières et inclinées. Il pourrait tomber et l'appareil photo pourrait être sérieusement endommagé.

## PRÉCAUTION !

Avec des câbles (Audio/Vidéo, S-Vidéo, etc.) raccordés, il est recommandé de ne pas laisser l'appareil photo sur le dessus du téléviseur, car tirer sur les câbles pourrait faire tomber l'appareil photo, causant des dommages.

## PRÉCAUTION :

La prise secteur doit être opérationnelle.

## AVERTISSEMENT :

Éviter d'exposer la batterie, l'appareil photo avec la batterie insérée ou la télécommande avec la batterie insérée à une chaleur excessive, telle que celle des rayons directs du soleil, d'un feu ou autre source de chaleur.

**Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs**



**Produits**



**Pile**

**Notification:**

**La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.**

**[Union européenne]**

Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.

Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

**[Utilisateurs professionnels]**

Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

**[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]**

Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.

Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

**Noter que ce caméscope est destiné à un usage privé uniquement.**

Toute utilisation commerciale sans autorisation est interdite. (Même si vous enregistrez un spectacle ou une exposition pour votre plaisir personnel, il est vivement recommandé de demander au préalable l'autorisation de filmer.)

**Marques commerciales**

- Les logos AVCHD et AVCHD sont des marques de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- x.v.Colour™ est une marque de commerce de Sony Corporation.
- HDMI est une marque de commerce de HDMI Licensing, LLC.
- Windows® est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- Les autres noms de produit et d'entreprise cités dans ce mode d'emploi sont des marques de commerce et/ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

**x.v.Colour**

**HDMI**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

# Table des matières

## DÉMARRAGE

<b>Accessoires</b> .....	10
Préparation de la télécommande.....	11
Fixer le filtre à noyau de ferrite sur le cordon d'alimentation CC.....	11
<b>Index</b> .....	12
<b>Indicateurs sur l'écran LCD</b> .....	14
<b>Réglages nécessaires avant l'utilisation</b> .....	16
Chargement de la batterie.....	16
Réglage de la date et de l'heure.....	17
Sélection de la langue .....	17
<b>Autres réglages</b> .....	18
Réglage de la poignée.....	18
Fixation de la dragonne .....	18
Couvre-objectif .....	18
Montage sur un trépied.....	18
Lors de l'utilisation d'une carte microSD .....	19

## ENREGISTREMENT

<b>Enregistrement de fichiers</b> .....	20
Enregistrement vidéo.....	20
Enregistrement de photos .....	21
Zoom .....	22
Éclairage DEL.....	22
Vérification de la charge restante de la batterie .....	22
Vérification de l'espace restant sur le support d'enregistrement.....	23
Enregistrement de fichiers dans des événements.....	23
<b>Enregistrement manuel</b> .....	24
Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel .....	24
Exposition automatique programmée AE .....	24
Mise au point manuelle.....	24
Compensation de contre-jour .....	25
Commande d'exposition spot .....	25
Réglage manuel dans Menu.....	26

## LECTURE

<b>Lecture de fichiers</b> .....	28
Lecture vidéo .....	28
Lecture de photos.....	29
Lecture avec effets spéciaux .....	30
Fonction de recherche de fichiers .....	31
<b>Visualisation de photos sur un téléviseur</b> .....	33
Connexion à un téléviseur .....	33
Opération de lecture .....	34

## ÉDITION/IMPRESSION

<b>Gestion des fichiers</b> .....	35
Pour capturer une photo d'une vidéo.....	35
Suppression/Protection de fichiers .....	35
Affichage des informations sur le fichier.....	37
Modification de l'enregistrement d'événement.....	37
Division de fichiers.....	38
Réglage DPOF .....	39
<b>Listes de lecture</b> .....	40
Création d'une liste de lecture .....	40
Autres opérations liées aux listes de lecture...	41
Lecture de listes de lecture.....	41

## COPIE

<b>Copie de fichiers</b> .....	42
Copie/déplacement de fichiers .....	42
Copie des fichiers du caméscope à l'aide d'un graveur de DVD .....	43
Copie en définition standard.....	47

## AUTRES INFORMATIONS

<b>Modification des réglages des menus</b> ...	48
<b>Dépannage</b> .....	54
<b>Nettoyage</b> .....	58
<b>Messages d'avertissement</b> .....	59
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	62
<b>Précautions</b> .....	64
<b>Index</b> .....	68

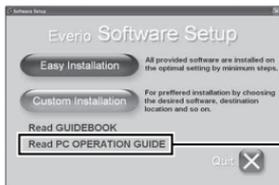


## UTILISATION DE L'ORDINATEUR

### ■ Pour Windows

Consulter le PC OPERATION GUIDE dans le CD-ROM fourni.

- 1 Charger le CD-ROM fourni dans le lecteur de l'ordinateur. Au bout de quelques instants, l'écran [Software Setup] apparaît. Si l'écran [Software Setup] n'apparaît pas, cliquer deux fois sur l'icône du CD-ROM dans [Poste de travail].



2 Cliquer

### REMARQUE

Veillez consulter le PC OPERATION GUIDE pour la configuration système requise pour le logiciel fourni.

Pour plus de détails, veuillez consulter le guide de l'utilisateur ou le fichier d'aide du logiciel.

### ■ Pour Macintosh

- 1 Charger le CD-ROM fourni dans le lecteur de l'ordinateur.
- 2 Cliquer deux fois sur l'icône du CD-ROM.
- 3 Cliquer deux fois sur « Start.pdf » dans le dossier « PC guide ».
- 4 Cliquer sur la langue désirée.

### REMARQUE

- Adobe® Acrobat® Reader™ ou Adobe® Reader® doit être installé pour que la lecture des fichiers PDF soit possible. Adobe® Reader® est disponible sur le site Web d'Adobe : <http://www.adobe.com/>

## À lire impérativement !

### Effectuer une sauvegarde des données enregistrées importantes

Il est recommandé de les copier sur un DVD ou un autre support d'enregistrement pour stockage. (☞ p. 43) JVC décline toute responsabilité pour toute perte de données.

### Effectuer un enregistrement test

Avant d'enregistrer des données importantes, faire un enregistrement test et lire les données enregistrées afin de vérifier que la vidéo et le son ont été enregistrés correctement.

### Réinitialiser le caméscope s'il ne fonctionne pas correctement

Ce caméscope utilise un micro-ordinateur. Des facteurs tels que le bruit de fond ou des interférences peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Si le caméscope ne fonctionne pas correctement, le réinitialiser. (☞ p. 58)

### Précautions à prendre pour manipuler la batterie

- S'assurer d'utiliser les batteries JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
- Si le caméscope est soumis à une décharge électrostatique, l'éteindre avant de l'utiliser à nouveau.

### En cas de dysfonctionnement, cesser immédiatement d'utiliser le caméscope et consulter le revendeur JVC le plus proche

- En cas de problème lors de l'utilisation de la carte microSD, apporter la carte avec le caméscope pour réparation. Si ces deux éléments ne sont pas disponibles, la cause du dysfonctionnement ne pourra pas être déterminée et il ne sera pas possible de réparer le caméscope.
- Il se peut que les données enregistrées soient effacées lors de la réparation ou du contrôle du caméscope. Sauvegarder toutes les données avant de faire une demande de réparation ou de contrôle.

### Comme il se peut que le caméscope soit utilisé pour des démonstrations en magasin, le mode de démonstration est activé par défaut

Pour désactiver le mode de démonstration, régler [MODE DEMO] sur [ARRÊT]. (☞ p. 51)

### Éviter de bloquer le ventilateur

(☞ p. 12 ⑥, ⑧)

Si les composants internes du caméscope deviennent trop chauds, ils peuvent causer un dysfonctionnement.

# Accessoires



**Adaptateur secteur**  
AP-V17E



**Batterie**  
BN-VF808U



**Câble à composantes**  
(☞ p. 33)



**Câble audio/vidéo**  
(☞ p. 34, 47)



**Câble USB**



**Dragonne**  
(☞ p. 18)



**CD-ROM**  
(☞ p. 9)



**Télécommande**  
RM-V750U (☞ p. 11)



**Pile au Lithium**  
CR2025  
Préinstallée dans la  
télécommande.



**Filtre à noyau de  
ferrite**  
(☞ p. 11)

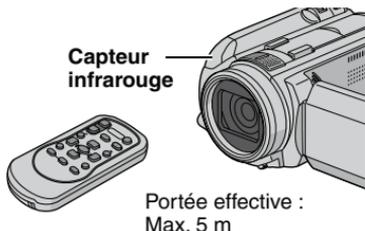
## REMARQUE

Veiller à utiliser les câbles fournis pour les connexions. Ne pas utiliser d'autres câbles.

## Préparation de la télécommande

La télécommande est dotée d'une pile lors de son achat.  
Enlever la feuille isolante avant toute utilisation.

### Portée de la télécommande



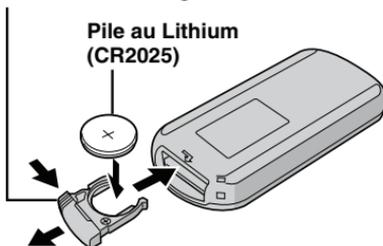
#### REMARQUE

Le rayon transmis peut manquer d'efficacité ou mal fonctionner si le capteur infrarouge est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.

### Pour réinsérer la pile

Extraire le logement de la pile en poussant sur le bouton de verrouillage.

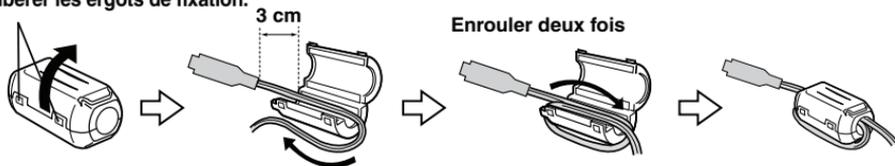
#### Bouton de verrouillage



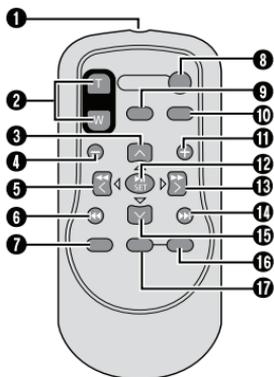
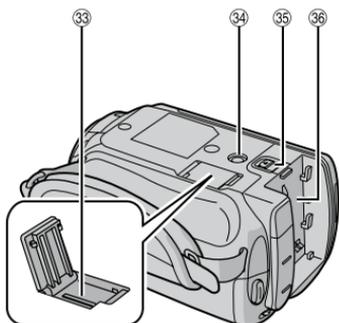
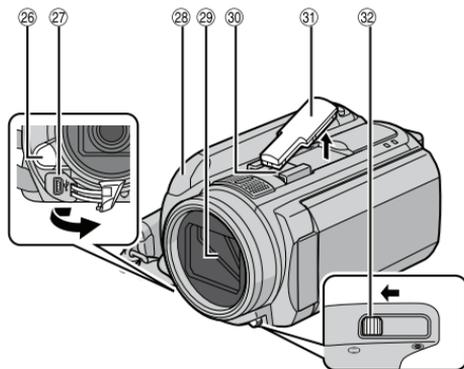
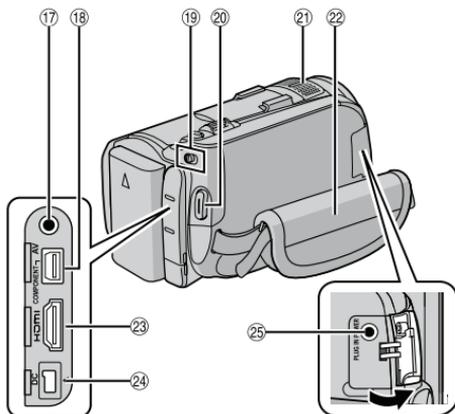
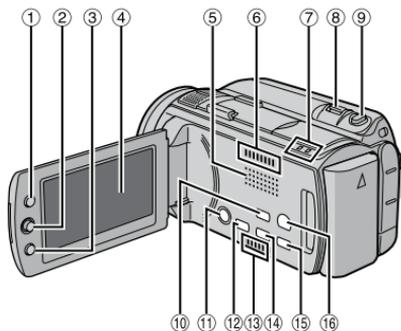
## Fixer le filtre à noyau de ferrite sur le cordon d'alimentation CC

Le filtre à noyau de ferrite réduit les parasites. Connecter à le caméscope l'extrémité du câble où se trouve le filtre à noyau de ferrite.

### Libérer les ergots de fixation.

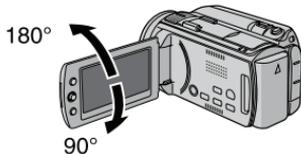


# Index



## REMARQUES

- L'écran LCD peut pivoter sur 270°.



## • Fonctionnement avec alimentation couplée

Le caméscope peut aussi être allumé/éteint en ouvrant/fermant l'écran LCD.

- Veiller à ne pas obstruer les capteurs 21, 23 et 25 durant l'enregistrement.

## Caméscope

- ① Touche Index [INDEX] (☞ p. 31)  
Touche Espace restant/  
Touche Batterie intelligente [  /  ] (☞ p. 22)
- ② Commande de réglage  
Déplacer vers ^ :  
Touche Saut arrière (☞ p. 28)/  
Déplacement vers le haut/Compensation  
de contre-jour [  ] (☞ p. 25)  
Déplacer vers v :  
Touche Saut en avant (☞ p. 28)/  
Déplacement vers le bas/Mise au point  
manuelle [FOCUS] (☞ p. 24)  
Déplacer vers < :  
Touche Recherche en arrière (☞ p. 28)/  
Déplacement vers la gauche/Lumière  
[LIGHT] (☞ p. 22)  
Déplacer vers > :  
Touche Recherche avant (☞ p. 28)/  
Déplacement vers la droite/Exposition  
automatique programmée [PROGRAM  
AE] (☞ p. 24)  
Pression vers le bas :  
Lecture/Pause (☞ p. 28)
- ③ Touche Menu [MENU]
- ④ Écran LCD
- ⑤ Haut-parleur
- ⑥ Sortie de ventilation
- ⑦ Voyant d'accès [ACCESS] (Clignote lors  
d'accès aux fichiers. Ne pas éteindre  
l'appareil ou retirer la batterie/l'adaptateur  
secteur lors de l'accès aux fichiers.)  
Voyant d'alimentation/recharge [POWER/  
CHARGE] (Clignote lors du chargement de  
la batterie.)
- ⑧ Commande de zoom [W , T , , ] (☞ p. 22)  
Contrôle du volume du haut-parleur [-VOL+]  
(☞ p. 28)
- ⑨ Touche Prise de photos [SNAPSHOT] (☞ p. 21)
- ⑩ Touche Mode Auto/Manuel [AUTO]  
(☞ p. 24)/Touche d'informations [INFO]  
(☞ p. 37)
- ⑪ Touche marche/arrêt (Éteindre le  
caméscope en appuyant sur cette touche  
pour un moment.)
- ⑫ Touche Direct Disc [DIRECT DISC]/  
Touche Mise au point assistée [FOCUS  
ASSIST] (☞ p. 25)
- ⑬ Entrée de ventilation
- ⑭ Touche Sauvegarde directe [DIRECT BACK  
UP]/Touche Revue rapide [QUICK REVIEW]  
(☞ p. 20, 21)
- ⑮ Touche Supprimer [  ]
- ⑯ Commutateur de mode Lecture/  
Enregistrement [PLAY/REC] (☞ p. 20, 21)

- ⑰ Connecteur audio/vidéo [AV] (☞ p. 34, 47)
- ⑱ Connecteur à composants [COMPONENT]  
(☞ p. 33)
- ⑲ Commutateur de modes [ ,  ]
- ⑳ Touche marche/arrêt d'enregistrement vidéo  
[START/STOP] (☞ p. 20)
- ㉑ Microphone stéréo
- ㉒ Poignée ceinturée (☞ p. 18)
- ㉓ Connecteur HDMI [HDMI] (☞ p. 33)
- ㉔ Connecteur CC [DC] (☞ p. 16)
- ㉕ Connecteur d'entrée du microphone [MIC]
- ㉖ Éclairage DEL
- ㉗ Connecteur USB [  ]
- ㉘ Capteur infrarouge (☞ p. 11)
- ㉙ Couvre-objectif/Objectif
- ㉚ Semelle (pour microphone externe, etc)
- ㉛ Couvercle de la semelle
- ㉜ Commutateur du couvre-objectif [ ,  ]  
(☞ p. 18)
- ㉝ Fente de la carte microSD (☞ p. 19)
- ㉞ Trou fileté pour montage du trépied (☞ p. 18)
- ㉟ Touche de libération de la batterie [BATT.]  
(☞ p. 16)
- ㊱ Logement de la batterie

## Télécommande

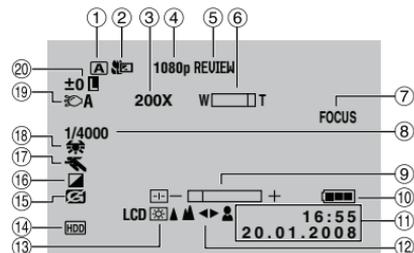
- ① Fenêtre de transmission du rayon infrarouge
- ② Touches ZOOM (T/W)  
(Zoom avant/arrière durant la lecture.)
- ③ Touche Déplacement vers le haut  
Touche Rotation (sens antihoraire)
- ④ Touche Saut en arrière
- ⑤ Touche Déplacement vers la gauche
- ⑥ Touche Précédent
- ⑦ Touche PLAYLIST
- ⑧ Touche START/STOP
- ⑨ Touche SNAPSHOT
- ⑩ Touche INFO
- ⑪ Touche Saut en avant
- ⑫ Touche PLAY/PAUSE
- ⑬ Touche Déplacement vers la droite
- ⑭ Touche Suivant
- ⑮ Touche Déplacement vers le bas  
Touche Rotation (sens horaire)
- ⑯ Touche INDEX
- ⑰ Touche DATE

### REMARQUE

La zone de zoom peut être déplacée avec la  
touche haut/bas/gauche/droite durant le zoom  
en mode de lecture.

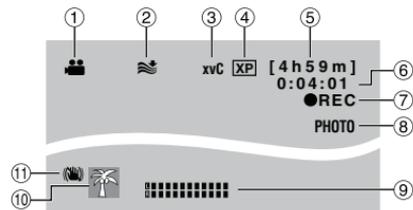
# Indicateurs sur l'écran LCD

## Pendant l'enregistrement de vidéos et de photos



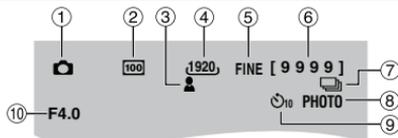
- ① Indicateur du mode d'enregistrement sélectionné (☞ p. 24)
- ② Indicateur du mode Tele macro (☞ p. 27)
- ③ Rapport de zoom approximatif (☞ p. 48)
- ④ Sortie avec 1080p (☞ p. 52)
- ⑤ Indicateur de revue rapide (☞ p. 20, 21)
- ⑥ Indicateur de zoom (☞ p. 22)
- ⑦ Indicateur de mise au point assistée (☞ p. 25)
- ⑧ Vitesse d'obturation (☞ p. 26)
- ⑨ Indicateur de commande de luminosité/netteté (☞ p. 51, 27)
- ⑩ Indicateur de batterie
- ⑪ Date/Heure (☞ p. 17)
- ⑫ Indicateur de mise au point manuelle (☞ p. 24)
- ⑬ Éclairage de l'écran (☞ p. 51)
- ⑭ Indicateur du support d'enregistrement sélectionné (☞ p. 53)
- ⑮ Indicateur de détection de chute (Apparaît lorsque [DETECTION DE CHUTE] est réglé sur [ARRET].) (☞ p. 51)
- ⑯ Indicateur du mode d'effet (☞ p. 27)
- ⑰ Indicateur du mode d'exposition automatique programmée AE (☞ p. 24)
- ⑱ Indicateur de balance des blancs (☞ p. 27)
- ⑲ Indicateur de l'éclairage DEL (☞ p. 22)
- ⑳ ±0 : Indicateur du réglage d'exposition (☞ p. 26)
- ☒ : Indicateur de compensation de contre-jour (☞ p. 25)
- ☑ : Indicateur de commande d'exposition spot (☞ p. 25)
- ☒ : Indicateur de verrouillage du diaphragme (☞ p. 25, 26)

## Pendant l'enregistrement vidéo uniquement



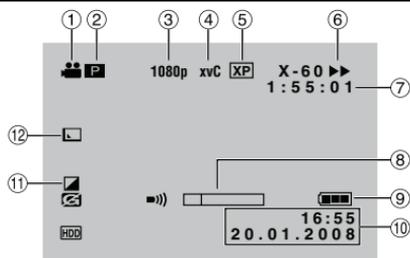
- ① Indicateur de mode (☞ p. 20)
- ② Indicateur d'atténuation des bruits du vent (☞ p. 49)
- ③ x.v.Colour™ (☞ p. 49)
- ④ Qualité de l'image (☞ p. 48)
- ⑤ Durée restante (☞ p. 20, 63)
- ⑥ Compteur
- ⑦ ● REC : (Apparaît pendant l'enregistrement.) (☞ p. 20)  
● II : (Apparaît en mode d'attente d'enregistrement.)
- ⑧ Indicateur de prise de vue (☞ p. 20)
- ⑨ Indicateur du niveau d'entrée du microphone (☞ p. 49)
- ⑩ Indicateur d'événement (☞ p. 23)
- ⑪ Indicateur du stabilisateur d'image numérique (STABILISATEUR) (Apparaît lorsque [STABILISATEUR] est réglé sur [ARRET].) (☞ p. 48)

## Pendant l'enregistrement de photos uniquement



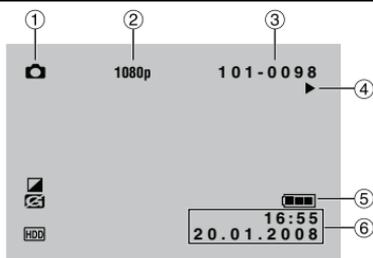
- ① Indicateur de mode (☞ p. 21)
- ② Sensibilité ISO (LUMINOSITE +) : Aucune indication si réglé sur [AUTO]. (☞ p. 50)
- ③ Indicateur de mise au point (☞ p. 21)
- ④ Taille de l'image (☞ p. 50)
- ⑤ Qualité de l'image (☞ p. 50)
- ⑥ Nombre de clichés restants (☞ p. 63)
- ⑦ ☒ : Indicateur du mode de prise de vues en rafale (☞ p. 50)
- ☒ : Indicateur du mode de prise de vue en fourchette (☞ p. 50)
- ⑧ Indicateur de prise de vue (☞ p. 21)
- ⑨ Indicateur d'enregistrement par retardateur (☞ p. 50)
- ⑩ Valeur de diaphragme (ouverture numérique) (☞ p. 27)

## Pendant la lecture vidéo



- ① Indicateur de mode (☞ p. 28)
- ② **PL** : Indicateur de lecture d'une liste de lecture (Apparaît lors de la lecture d'une liste de lecture.) (☞ p. 41)
- ③ Sortie avec 1080p (☞ p. 52)
- ④ x.v.Colour™ (☞ p. 49)
- ⑤ Qualité de l'image (☞ p. 48)
- ⑥ Mode de lecture (☞ p. 28)
  - ▶ : Lecture
  - || : Pause
  - ▶▶ : Recherche avant
  - ◀◀ : Recherche en arrière
  - ||▶ : Ralenti avant
  - ◀|| : Ralenti arrière
 (Le chiffre sur la gauche indique la vitesse.)
- ⑦ Compteur
- ⑧ Indicateur du niveau du volume
- ⑨ Indicateur de batterie
- ⑩ Date/Heure
- ⑪ Indicateur du mode d'effet (☞ p. 30)
- ⑫ Indicateur d'effet de fondu/volet (☞ p. 30)

## Pendant la lecture de photos



- ① Indicateur de mode (☞ p. 29)
- ② Sortie avec 1080p (☞ p. 52)
- ③ Numéro de dossier/fichier
- ④ Indicateur de lecture de diaporama (☞ p. 29)
- ⑤ Indicateur de batterie
- ⑥ Date/Heure

### Affichage du guide d'utilisation

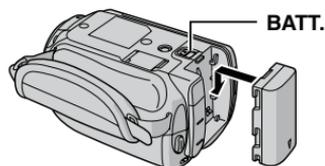
Le guide d'utilisation est affiché au bas de l'écran lors de l'affichage des menus, etc.



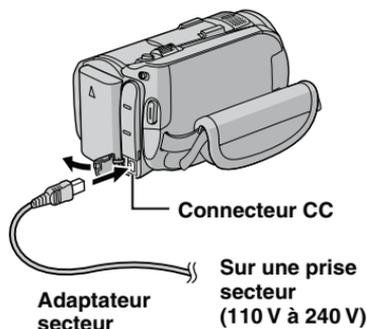
# Réglages nécessaires avant l'utilisation

## Chargement de la batterie

- 1 Fermer l'écran LCD pour éteindre le caméscope.
- 2 Fixer la batterie.



- 3 Brancher l'adaptateur secteur.



- Le voyant d'alimentation/recharge clignote pour indiquer que la recharge a commencé.
- Lorsque le voyant s'éteint, la recharge est terminée.

## ■ Durée de recharge/d'enregistrement requis (approx.)

\* Lorsque l'éclairage DEL est éteint et l'éclairage de l'écran est réglé sur le mode [STANDARD].

Batterie	Durée de recharge	Durée d'enregistrement
BN-VF808U (Fourni)	1 h 30 min.	1 h 00 min.*
BN-VF815U	2 h 40 min.	2 h 00 min.*
BN-VF823U	3 h 50 min.	3 h 05 min.*

## REMARQUE

La durée d'enregistrement peut être moins longue en fonction de l'environnement d'enregistrement par exemple, lors de l'enregistrement de scènes avec des déplacements rapides.

## ■ Pour retirer la batterie

Faire glisser et maintenir BATT. (étape 2), puis retirer la batterie.



## ■ Pour vérifier la charge restante de la batterie

Voir page 22.

## REMARQUES

- Le caméscope peut aussi être utilisé avec seulement l'adaptateur secteur.
- Éviter de tirer sur ou de plier la fiche et le cordon de l'adaptateur secteur. Cela pourrait endommager l'adaptateur secteur.

## Réglage de la date et de l'heure

1 Ouvrir l'écran LCD pour allumer le caméscope.

2 Appuyer sur MENU.



3 Sélectionner [REGLAGES DE BASE].



4 Sélectionner [REGLER L'HEURE].



5 Régler la date et l'heure.



Procéder de même pour entrer le mois, le jour, l'année, l'heure et les minutes.

■ **Pour revenir à l'écran précédent**  
Déplacer la commande de réglage vers <.

■ **Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur MENU.

### REMARQUE

Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGLER DATE/HEURE !] apparaît chaque fois que vous allumez le caméscope.

## Sélection de la langue

Il est possible de modifier la langue de l'écran.

1 Ouvrir l'écran LCD pour allumer le caméscope.

2 Appuyer sur MENU.



3 Sélectionner [REGLAGES DE BASE].



4 Sélectionner [LANGUAGE].



5 Sélectionner la langue désirée.



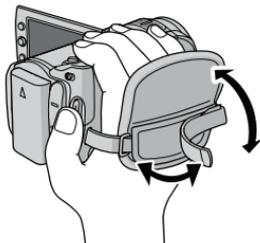
■ **Pour revenir à l'écran précédent**  
Déplacer la commande de réglage vers <.

■ **Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur MENU.

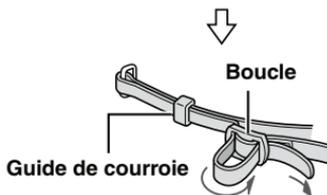
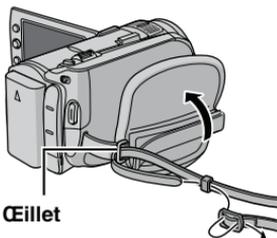
# Autres réglages

## Réglage de la poignée

Ouvrir la bande velcro et régler la poignée.

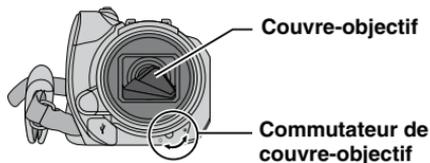


## Fixation de la dragonne



## Couvre-objectif

Après l'utilisation du caméscope, fermer le couvre-objectif pour protéger l'objectif.

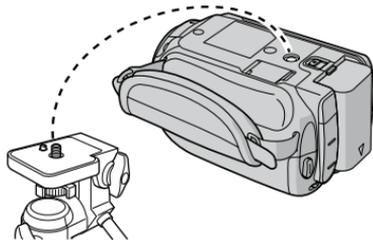


### REMARQUE

Ne pas appuyer fortement sur le couvre-objectif. Cela pourrait endommager l'objectif.

## Montage sur un trépied

Aligner l'orifice de taquet sur l'orifice du trépied, et le trou fileté de montage sur la vis, puis faire pivoter le caméscope dans le sens horaire pour le monter sur le trépied.



### REMARQUE

Ne pas utiliser de trépied photographique sur des surfaces irrégulières ou inclinées. Il pourrait tomber et le caméscope pourrait être sérieusement endommagé.

## Lors de l'utilisation d'une carte microSD

Si vous souhaitez enregistrer sur une carte microSD, les 3 opérations suivantes doivent être effectuées.

- Le fonctionnement est garanti sur les cartes microSD suivantes.
  - Panasonic
  - TOSHIBA
  - SanDisk
  - ATP

### Enregistrement vidéo :

Carte microSDHC compatible Classe 4 ou 6 (4 Go, 8 Go)

### Enregistrement de photos :

Carte microSD (256 Mo à 2 Go) ou carte microSDHC (4 Go, 8 Go)

- Sur d'autres supports, les données risquent de ne pas être enregistrées correctement ou des données déjà enregistrées risquent d'être perdues.
- Les cartes MultiMediaCards ne sont pas prises en charge.

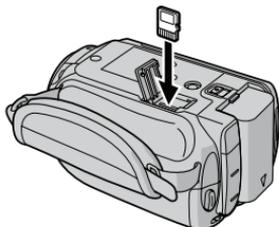
## 1 Insérer une carte microSD

### Préparation :

Fermer l'écran LCD pour éteindre le caméscope.

**1 Ouvrir le volet de la carte microSD.**

**2 Introduire la carte fermement, le bord biseauté en premier.**



**3 Fermer le volet de la carte microSD.**

### ■ Pour retirer une carte microSD

Pousser sur la carte microSD une fois. Lorsqu'elle ressort de l'appareil, la retirer.

## REMARQUES

- L'alimentation doit être coupée pour l'insertion et le retrait de la carte microSD. Sinon, les données de la carte risquent d'être altérées.
- Ne pas toucher la borne sur le côté opposé de l'étiquette.

## 2 Changer le support d'enregistrement

Le caméscope est programmé en usine pour enregistrer sur le disque dur intégré. Vous pouvez changer l'enregistrement à la carte microSD.

Régler [SUPPORT ENREG. VIDEO] et [SUPPORT ENREG. PHOTO] sur [SD]. (☞ p. 53)

## 3 Formater une carte microSD lors de sa première utilisation

Le formatage procure des vitesses et un fonctionnement stables lors des accès à la carte microSD.

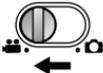
Sélectionner [FORMATER LA CARTE SD] pour formater la carte. (☞ p. 53)

# Enregistrement de fichiers

## Enregistrement vidéo

Préparation : Ouvrir l'écran LCD pour allumer le caméscope.

**1** Déplacer le commutateur de mode pour sélectionner le mode  (vidéo).



**2** Appuyer sur **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.



**3** Appuyer sur **START/STOP** pour lancer l'enregistrement.



Temps d'enregistrement restant approximatif

### ■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer de nouveau sur **START/STOP**.

### ■ Pour visualiser la dernière scène enregistrée

Appuyer sur **QUICK REVIEW** lorsque l'enregistrement est suspendu. Appuyer sur **DELETE** durant la lecture pour supprimer cette scène.

### ■ Pour changer la qualité de l'image

Modifier les réglages dans [QUALITE VIDEO]. (☞ p. 48)

### ■ Pour prendre une photo pendant l'enregistrement vidéo

Appuyer sur **SNAPSHOT** (Jusqu'à 3 fois en suivant).

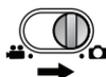
## REMARQUES

- Si le caméscope reste inutilisé pendant 5 minutes, il s'éteint de lui-même pour économiser l'énergie. Pour le rallumer, en utilisant la batterie, refermer et ouvrir l'écran LCD. En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom.
- Un nouveau fichier sera créé pour chaque 4 Go.
- Ne pas déplacer ni secouer brusquement le caméscope pendant l'enregistrement. Dans ce cas, le bruit d'entraînement (bourdonnement) du disque dur risque d'être enregistré.

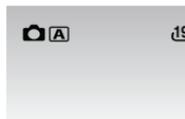
## Enregistrement de photos

**Préparation :** Ouvrir l'écran LCD pour allumer le caméscope.

**1** Déplacer le commutateur de mode pour sélectionner le mode  (photo).



**2** Appuyer sur **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.



**3** Appuyer sur **SNAPSHOT** et maintenir enfoncé à mi-course.



L'indicateur  devient vert lorsque l'image capturée est au point.

■ **Pour visualiser la dernière scène enregistrée**  
Appuyer sur **QUICK REVIEW** lorsque l'enregistrement est suspendu. Appuyer sur **DELETE** durant la lecture pour supprimer cette scène.

■ **Pour changer la qualité de l'image**  
Modifier les réglages dans [QUALITE IMAGE]. (☞ p. 50)

■ **Pour changer la taille de l'image**  
Modifier les réglages dans [TAILLE IMAGE]. (☞ p. 50)

■ **Pour enregistrer des photos en rafale**  
Régler [MODE D'OBTURATION] sur [PRISE VUES EN RAFALE]. (☞ p. 50)

**4** Appuyer complètement sur **SNAPSHOT** pour prendre la photo.



### REMARQUES

- La fonction DIS (Digital Image Stabilizer - stabilisateur d'image numérique) n'est pas activée durant l'enregistrement de photos.
- Si le caméscope reste inutilisé pendant 5 minutes, il s'éteint de lui-même pour économiser l'énergie. Pour le rallumer, en utilisant la batterie, refermer et ouvrir l'écran LCD. En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom.
- Il se peut que les bords des photos enregistrées en format 16:9 soient coupés lors de l'impression. Informez-vous auprès de votre boutique photo pour savoir si elle imprime en format 16:9.
- Lorsque vous éteignez le caméscope une fois l'enregistrement terminé et que vous le rallumez, les boutons **QUICK REVIEW** et **DELETE** ne peuvent plus être utilisés.

# Enregistrement de fichiers (suite)

## Zoom

### Préparation :

- Sélectionner le mode  ou .
- Sélectionner le mode d'enregistrement.

### Zoom arrière



W : Grand angle

### Zoom avant



T : Téléobjectif

Rapport de zoom maximal (réglage d'usine).

Mode 	Mode 
10X	8X

## ■ Pour modifier le rapport de zoom maximal (pour le mode uniquement)

Modifier les réglages dans [ZOOM].

( p. 48)

### REMARQUE

La prise de vue macro jusqu'à environ 5 cm du sujet est possible lorsque la commande de zoom est réglée à fond sur W.

## Éclairage DEL

### Préparation :

- Sélectionner le mode  ou .
- Sélectionner le mode d'enregistrement.



Appuyer sur la touche pour changer le réglage.



L'éclairage DEL reste allumé indépendamment des conditions environnantes.



L'éclairage DEL s'allume automatiquement en cas d'enregistrement dans des environnements mal éclairés.

**Pas d'affichage**

Désactive cette fonction.

## Vérification de la charge restante de la batterie

### Préparation :

- Fermer l'écran LCD pour éteindre le caméscope.
- Fixer la batterie.

Mode  : appuyer deux fois sur **INDEX**.

Mode  : appuyer sur **INDEX**.



Les informations sur la batterie sont affichées pendant environ 3 secondes si la touche est enfoncée puis relâchée rapidement, et pendant environ 15 secondes si la touche est maintenue enfoncée plusieurs secondes.

## ■ Pour retourner à l'écran normal

Appuyer sur **INDEX**.

### REMARQUE

La durée d'enregistrement affichée ne devrait être utilisée qu'à titre indicatif. Elle est affichée en tranches de 10 minutes.

## Vérification de l'espace restant sur le support d'enregistrement



### Préparation :

- Sélectionner le mode
- Sélectionner le mode d'enregistrement.



La durée maximum d'enregistrement s'affiche pour chaque mode de qualité d'image.

- : Qualité élevée
- : Qualité standard
- : Pour enregistrement de longue durée

### ■ Pour changer la qualité de l'image

- 1) Sélectionner la qualité d'image.
- 2) Appuyer sur la commande de réglage.

### ■ Pour retourner à l'écran normal

Appuyer deux fois sur INDEX.

## Enregistrement de fichiers dans des événements



Si vous sélectionnez un événement dans lequel enregistrer le fichier avant de lancer l'enregistrement, le fichier sera enregistré dans l'événement sélectionné. Ainsi, il sera plus facile de rechercher le fichier au moment de la lecture.

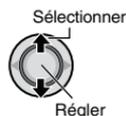
### Préparation :

- Sélectionner le mode
- Sélectionner le mode d'enregistrement.

## 1 Appuyer sur MENU.

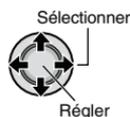


## 2 Sélectionner [ENREG. EVENEMENT].



## 3 Sélectionner l'événement dans lequel vous voulez enregistrer le fichier.

Pour annuler l'enregistrement de l'événement, sélectionner [NE PAS ENREG.].



L'événement sélectionné s'affiche sur l'écran.

### ■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur MENU.

### ■ Pour rechercher un fichier à lire par événement

Voir page 32.

### REMARQUE

Lorsque vous sélectionnez un certain événement pour enregistrer un fichier, le réglage est conservé même si vous éteignez l'appareil.

# Enregistrement manuel

Le mode d'enregistrement manuel permet de définir manuellement la mise au point, la luminosité de l'écran, etc.

## Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel

### Préparation :

- Sélectionner le mode ou .
- Sélectionner le mode d'enregistrement.



## Pour repasser en mode d'enregistrement automatique

Appuyer sur **AUTO/INFO** pour faire apparaître l'indicateur **[A]**.

## Exposition automatique programmée AE

Vous pouvez enregistrer des vidéos ou des photos avec une luminosité optimale en réglant l'exposition et la vitesse d'obturation en fonction de l'environnement ou du sujet.

Dans le mode d'enregistrement manuel ;

1



## 2 Sélectionner le réglage désiré.

Pour plus de détails sur les réglages, voir la colonne de droite.



## Pour annuler l'exposition automatique programmée AE

Sélectionner **[ARRÊT]** à l'étape 2.

## Options du réglage d'exposition automatique programmée AE

### ● **PORTRAIT\*** :

Le sujet au premier plan est accentué en estompant l'arrière-plan.

### ● **SPORTS** :

Enregistre clairement des sujets se déplaçant rapidement.

### ● **NEIGE** :

Compense les sujets qui risqueraient d'être trop sombres dans une prise de vue effectuée dans un environnement très lumineux, par exemple dans la neige.

### ● **PROJECTEUR** :

Sélectionner cette option si un projecteur rend le sujet trop lumineux.

### ● **CREPUSCULE** :

Rend les prises de vue au crépuscule plus naturelles.

\* Mode uniquement

## Mise au point manuelle

Dans le mode d'enregistrement manuel ;

1



## 2 Effectuer la mise au point.



## Pour annuler le réglage de la mise au point

Déplacer la commande de réglage sur (**FOCUS**) pour faire disparaître l'indicateur .

## Mise au point assistée

L'image devient noir et blanc. Les contours de l'objet mis au point s'affichent en bleu. Utiliser cette fonction pour effectuer la mise au point avec plus de précision.

1



2 Faire la mise au point, puis enfoncer la commande de réglage pour fixer la mise au point.



■ Pour annuler le mode de mise au point assistée

Appuyer à nouveau sur **FOCUS ASSIST**.

■ Pour changer la couleur des contours  
Voir page 49.

### REMARQUE

Si vous utilisez la mise au point assistée dans des endroits sombres, la zone mal définie de l'image apparaîtra en couleur, et la couleur des contours sera difficile à discerner.

## Compensation de contre-jour

La fonction de compensation de contre-jour éclaircit le sujet en augmentant l'exposition.

Dans le mode d'enregistrement manuel ;



■ Pour annuler la compensation de contre-jour

Déplacer la commande de réglage sur  $\wedge$  (  ) deux fois pour faire disparaître l'indicateur .

## Commande d'exposition spot

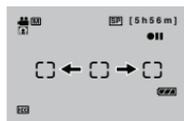
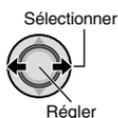
Utiliser cette fonction lorsque la compensation de contre-jour est inefficace, ou pour régler la luminosité du point désiré.

Dans le mode d'enregistrement manuel ;

1 Déplacer deux fois.



2 Sélectionner le cadre de mesure spot désiré.



■ Pour verrouiller l'exposition

Une fois le réglage terminé, appuyer plus de 2 secondes sur la commande de réglage. L'indicateur  apparaît.

■ Pour annuler la commande d'exposition spot

Déplacer la commande de réglage sur  $\wedge$  (  ) une fois pour faire disparaître l'indicateur .

# Enregistrement manuel (suite)

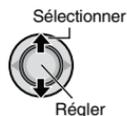
## Réglage manuel dans Menu

Dans le mode d'enregistrement manuel ;

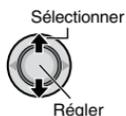
### 1 Appuyer sur MENU.



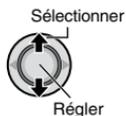
### 2 Sélectionner [REGLAGE MANUEL].



### 3 Sélectionner le menu désiré.



### 4 Sélectionner le réglage désiré.



- **Pour revenir à l'écran précédent**  
Déplacer la commande de réglage vers <.
- **Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur MENU.

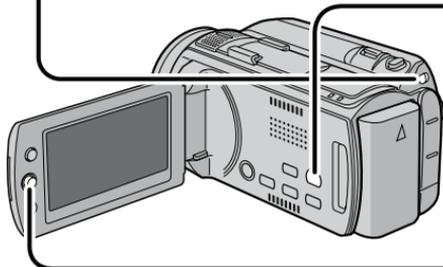
Menus	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
<p>☀ <b>AJUSTER LUMINOSITE</b> Ajuste la luminosité.</p>	<p><b>Mode</b> 🧑  <b>A [AUTO]</b> : La luminosité est ajustée automatiquement.                      -6 à +6 : Corrige une valeur comprise dans cette plage, par incréments de 1. Déplacer la commande de réglage sur ^ / v pour définir cette valeur.</p> <p><b>Mode</b> 📷  <b>A [AUTO]</b> : La luminosité est ajustée automatiquement.                      -2,0 à +2,0 (EV) : Corrige une valeur comprise dans cette plage, par incréments de 1/3EV. Déplacer la commande de réglage sur ^ / v pour définir cette valeur.</p> <p>■ <b>Pour verrouiller l'exposition</b>                      Une fois le réglage terminé, appuyer plus de 2 secondes sur la commande de réglage. L'indicateur 🔒 apparaît.</p>
<p>🌀 <b>VITESSE D'OBTURATION</b>                      Une vitesse d'obturation rapide peut figer le mouvement d'un sujet se déplaçant rapidement, et une vitesse d'obturation lente peut rendre le sujet quelque peu flou et donner l'impression d'un mouvement.</p>	<p><b>A [AUTO]</b> : La vitesse d'obturation est réglée automatiquement.  <b>Mode</b> 🧑 : 1/15 à 1/4000  <b>Mode</b> 📷 : 1/15 à 1/500                      Plus la valeur est réduite, plus la vitesse d'obturation est rapide. Déplacer la commande de réglage sur ^ / v pour définir cette valeur.</p> <p><b>REMARQUE</b>                      Il est recommandé d'utiliser un trépied (📖 p. 18) lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation lente.</p>

Menus	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
<p> <b>PRIORITE DIAPHRAGME*</b> Vous pouvez ajouter un effet de flou à l'arrière-plan en réglant la valeur de diaphragme (ouverture numérique). * Mode  uniquement</p>	<p><b>A [AUTO]</b> : La valeur de diaphragme est réglée automatiquement. <b>F1,9 à F4,0</b> : Plus l'ouverture numérique est faible (valeur de diaphragme plus élevée), plus l'arrière-plan sera flou. Plus l'ouverture numérique est élevée (valeur de diaphragme plus faible), plus la mise au point sera nette à la fois pour les objets proches et éloignés. Déplacer la commande de réglage sur <math>\wedge / \vee</math> pour définir cette valeur.</p> <p><b>REMARQUE</b> Si l'image est trop claire, régler une ouverture numérique plus élevée. Si l'image est trop sombre, régler une ouverture numérique plus faible.</p>
<p> <b>WB</b> Permet d'ajuster la balance des blancs afin d'optimiser les couleurs en fonction de lumière environnante pendant l'enregistrement.</p>	<p><b>A [AUTO]</b> : La balance des blancs est ajustée automatiquement. <input checked="" type="checkbox"/> <b>BAL. B MANUEL</b> : Permet d'ajuster manuellement la balance des blancs en fonction de la source de lumière.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Placer une feuille de papier blanc uni devant le sujet de sorte que le papier blanc occupe tout l'écran.</li> <li>Appuyer sur la commande de réglage et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur  se mette à clignoter puis s'arrête.</li> </ol> <p> <b>ENSOLEILLE</b> : Destiné aux prises de vues extérieures par temps ensoleillé.  <b>NUAGEUX</b> : Destiné aux prises de vues extérieures par temps couvert.  <b>HALOGENE</b> : Destiné à être utilisé avec un éclairage vidéo ou similaire.</p> 
<p> <b>EFFET</b> Permet d'enregistrer des vidéos ou des photos avec des effets spéciaux.</p>	<p> <b>[ARRET]</b> : Aucun effet n'est utilisé.  <b>SEPIA</b> : L'image prend une teinte brune rappelant celle des anciennes photographies. B/W <b>NOIR ET BLANC</b> : Comme dans les vieux films, l'image est en noir et blanc.  <b>FILM ANCIEN*</b> : Cet effet donne aux images un effet stroboscopique rappelant celui des vieux films.  <b>STROBOSCOPE*</b> : L'enregistrement ressemble à une série de clichés consécutifs. * Mode  uniquement</p>
<p> <b>TELE MACRO</b> Permet d'effectuer une prise de vue sur un sujet aussi large que possible à une distance d'environ 70 cm.</p>	<p> <b>[ARRET]</b> : Désactive la fonction.  <b>MARCHE</b> : Active la fonction.</p>
<p> <b>ZEBRURES*</b> Les parties du sujet photographié qui sont reflétées en blanc à cause de la lumière s'affichent avec un motif rayé. L'utiliser comme guide pour ajuster la luminosité. * Mode  uniquement</p>	<p> <b>[ARRET]</b> : Désactiver cette fonction. <b>70%</b> : Les parties qui sont presque reflétées en blanc (lumineuses) s'affichent avec un motif rayé. <b>100%</b> : Les parties qui sont complètement reflétées en blanc (trop lumineuses) s'affichent avec un motif rayé.</p>
<p> <b>NETTETE*</b> Permet d'améliorer le niveau des contours de l'image enregistrée. * Mode  uniquement</p>	<p>Ajuster la netteté en déplaçant la commande de réglage sur <math>\langle / \rangle</math>, puis l'enfoncer.</p> <p><b>REMARQUE</b> L'augmentation de la netteté cause un effet de grain sur l'image enregistrée.</p>

# Lecture de fichiers

## Lecture vidéo

- 1** Déplacer le commutateur de mode pour sélectionner le mode  (vidéo).

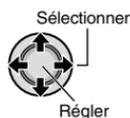


- 2** Sélectionner le mode de lecture.



L'écran d'index apparaît.

- 3** Sélectionner le fichier désiré.



### ■ Pour retourner à l'écran d'index

Appuyer sur **INDEX**.

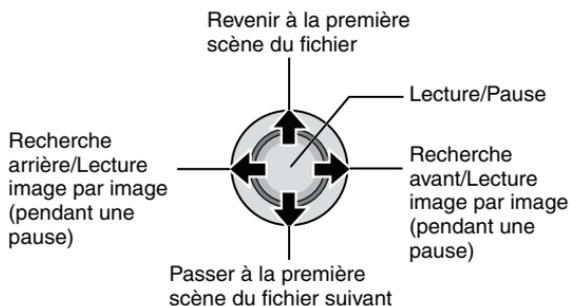
### ■ Pour vérifier les informations du fichier

Appuyer sur **AUTO/INFO** lorsque la lecture est arrêtée. (☞ p. 37)

### ■ Pour supprimer une vidéo

Appuyer sur **DELETE** lorsque la lecture est arrêtée.

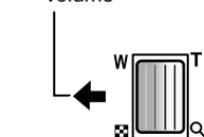
## Opérations pendant la lecture



Pendant la recherche avant/arrière, le déplacement de la commande de réglage sur < / > change la vitesse de recherche (maximum 60x).

## Volume du haut-parleur

- : Baisser le volume



+ : Augmenter le volume

## Lecture de photos

**1** Déplacer le commutateur de mode pour sélectionner le mode  (photo).



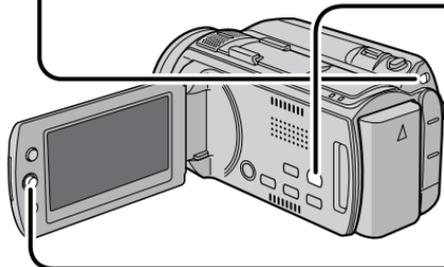
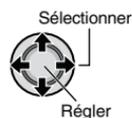
**2** Sélectionner le mode de lecture.

SELECT  
PLAY/REC



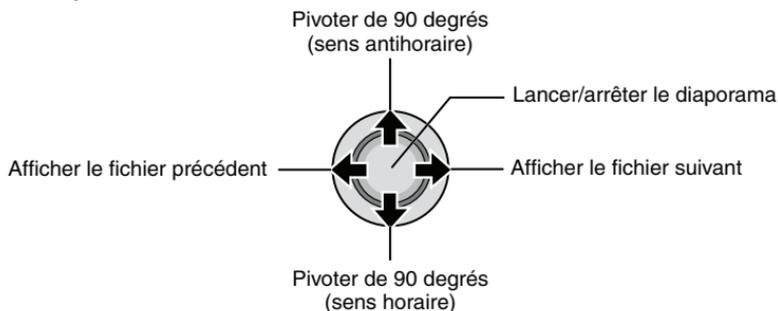
L'écran d'index apparaît.

**3** Sélectionner le fichier désiré.



- **Pour retourner à l'écran d'index**  
Appuyer sur **INDEX**.
- **Pour vérifier les informations du fichier**  
Appuyer sur **AUTO/INFO**. (☞ p. 37)
- **Pour supprimer une photo**  
Appuyer sur **DELETE**.

### Opérations pendant la lecture



Pendant l'affichage du diaporama, le déplacement de la commande de réglage sur  $\wedge$  /  $\vee$  change l'ordre de lecture.

# Lecture de fichiers (suite)

## Lecture avec effets spéciaux

### Effets de fondu/volet

Ajouter des effets au début et à la fin des vidéos. Ces effets ne peuvent pas être définis pour les photos.

### Effets de lecture

Ajouter des effets qui, par exemple, modifient les tonalités des images.

### Préparation :

- Sélectionner le mode ou .
- Sélectionner le mode de lecture.

## 1 Appuyer sur MENU.



## 2 Sélectionner [FONDU / VOLET] (mode uniquement) ou [EFFET].



## 3 Sélectionner l'effet désiré.

Pour plus de détails sur les effets, voir la colonne de droite.



## 4 Sélectionner le fichier à lire.

### ■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur **MENU**.

### ■ Pour désactiver un effet

Sélectionner [**ARRET**] à l'étape 3.

### ■ Options de réglage FONDU / VOLET

#### ● FONDU-BLANC :

Entrée ou sortie en fondu sur un écran blanc.

#### ● FONDU-NOIR :

Entrée ou sortie en fondu sur un écran noir.

#### ● FONDU NOIR & BLANC :

Passes d'un écran noir et blanc à un écran couleur lors de l'entrée en fondu, ou l'inverse lors de la sortie en fondu.

#### ● VOLET EN COIN :

Le volet s'ouvre sur un écran noir depuis l'angle supérieur droit vers l'angle inférieur gauche, ou se ferme en sens inverse.

#### ● VOLET FENETRE :

Démarre au centre d'un écran noir avec le volet qui s'ouvre en s'élargissant vers les coins, ou l'inverse lorsqu'il se ferme.

#### ● VOLET HORIZONTAL :

Ouverture du volet de droite à gauche, ou fermeture en sens inverse.

#### ● VOLET A PORTES :

Ouverture du volet en deux moitiés d'un écran noir, l'une vers la gauche et l'autre vers la droite, pour révéler la scène, ou fermeture du volet en sens inverse.

#### ● VOLET VERTICAL :

Ouverture du volet du bas vers le haut sur un écran noir, ou fermeture du volet en sens inverse.

#### ● VOLET A PORTES VERT. :

Ouverture du volet au centre d'un écran noir allant en s'élargissant vers le haut et vers le bas, ou fermeture du volet en sens inverse.

### REMARQUE

Aucun effet ne sera appliqué aux fichiers avec une durée de lecture inférieure à 7 secondes.

### ■ Options de réglage EFFET

#### ● SEPIA :

L'image prend une teinte brune rappelant celle des anciennes photographies.

#### ● NOIR ET BLANC :

L'image est en noir et blanc comme dans les vieux films.

#### ● FILM ANCIEN\* :

Donne aux images un effet stroboscopique rappelant celui des vieux films.

#### ● STROBOSCOPE\* :

L'enregistrement ressemble à une série de clichés consécutifs.

\* Mode uniquement.

## Fonction de recherche de fichiers

### Préparation :

- Sélectionner le mode  ou .
- Sélectionner le mode de lecture.

### Écran d'index de groupe

Vous pouvez rechercher un fichier par groupe. Le groupe est créé automatiquement selon la date et de l'heure d'enregistrement. Le contenu du groupe est changé lors de l'addition, la suppression ou l'édition de scènes.

### 1 Appuyer sur INDEX.



### 2 Sélectionner le fichier à lire.



Le numéro de chaque fichier est affiché sur sa miniature dans le groupe.

### ■ Pour retourner à l'écran d'index

Appuyer deux fois sur INDEX.

### REMARQUES

- Le contenu du groupe peut être modifié selon l'intervalle de la durée d'enregistrement. Pour modifier le contenu, enregistrer l'événement. (☞ p. 23)
- Les groupes créés peuvent n'être pas listés par date d'enregistrement lors de la copie de fichiers à une carte microSD.

### Écran d'index de date

Vous pouvez rechercher un fichier par date d'enregistrement.

### 1 Appuyer deux fois sur INDEX.



### 2 Sélectionner la date d'enregistrement.



### 3 Sélectionner le fichier à lire.



### ■ Pour retourner à l'écran d'index

Appuyer sur INDEX.

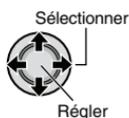
# Lecture de fichiers (suite)

## Écran des événements



Vous pouvez rechercher le fichier désiré par le biais de l'événement dans lequel vous avez enregistré le fichier. (☞ p. 23)  
Après la recherche par événement, vous pouvez effectuer une recherche par date d'enregistrement afin de la limiter.

## 5 Sélectionner le fichier à lire.



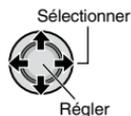
■ Pour retourner à l'écran d'index  
Appuyer sur INDEX.

■ Pour modifier l'enregistrement des événements d'un fichier  
Voir page 37.

## 1 Appuyer sur MENU.

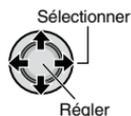


## 2 Sélectionner [RECHERCHE EVENEMENT].



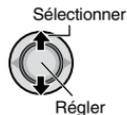
## 3 Sélectionner l'événement.

Pour passer à la page suivante, sélectionner [PAGE SUIVANTE].



## 4 Sélectionner la date d'enregistrement.

Pour afficher tous les fichiers, sélectionner [TOUTE LES SCENES].



# Visualisation de photos sur un téléviseur

Ce caméscope est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur à haute définition ou de type PAL. Il ne peut pas être utilisé avec un téléviseur de standard différent.

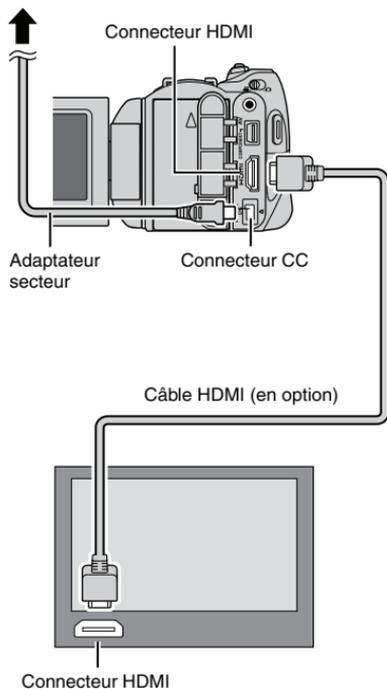
## Connexion à un téléviseur

La sortie des vidéos est possible via le connecteur HDMI, le connecteur COMPONENT ou le connecteur AV. Sélectionner le connecteur le mieux adapté au téléviseur.

**Préparation :** Éteindre tous les appareils.

### ■ Pour connecter à l'aide du connecteur HDMI

Sur une prise secteur

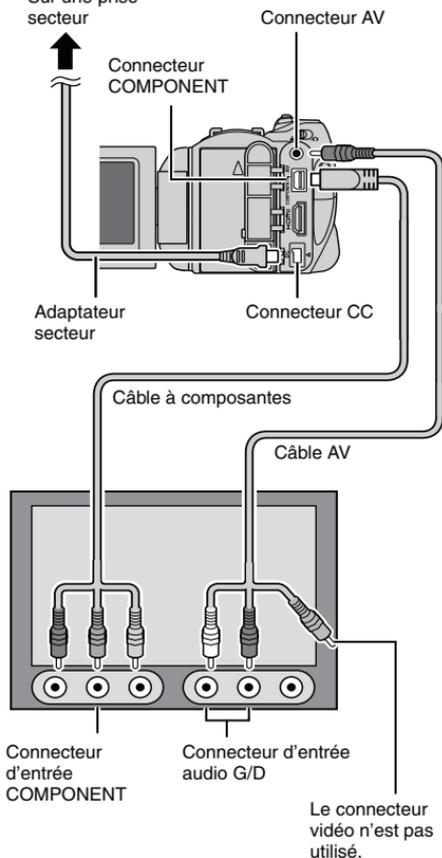


### REMARQUE

En connectant à un téléviseur compatible avec 1080p, régler [SORTIE HDMI] sur [AUTO1]. Une fois ce réglage effectué, 1080p apparaît au sommet de l'affichage. (☞ p. 52)

### ■ Pour connecter à l'aide du connecteur COMPONENT

Sur une prise secteur



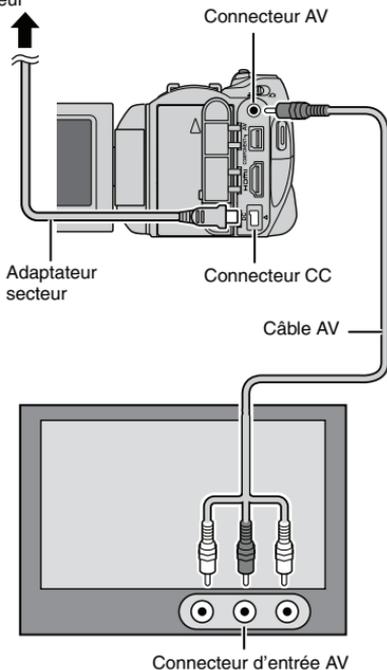
### REMARQUE

Modifier les réglages dans [SORTIE COMPOSANTES] en fonction de la connexion. (☞ p. 52)

# Visualisation de photos sur un téléviseur (suite)

## ■ Pour connecter à l'aide du connecteur AV

Sur une prise secteur



## Opération de lecture

Une fois la connexion au téléviseur effectuée

- 1 Allumer le caméscope et le téléviseur.
- 2 Régler le téléviseur au mode VIDÉO.
- 3 (Uniquement en connectant le caméscope à un magnétoscope/graveur de DVD)  
**Allumer le magnétoscope/graveur de DVD et définir le mode d'entrée AUX pour ces appareils.**
- 4 Lancer la lecture sur le caméscope. (☞ p. 28, 29)

## ■ Pour afficher l'affichage sur écran du caméscope sur le téléviseur

Régler [AFFICHER SUR TV] sur [MARCHE]. (☞ p. 51)

### REMARQUE

Si la vidéo a été enregistrée avec l'option x.v.Colour™ réglée sur [MARCHE], modifier le réglage x.v.Colour™ sur le téléviseur. Pour plus de détails, voir le guide d'utilisation du téléviseur. (☞ p. 49)

### REMARQUE

Modifier les réglages dans [SORTIE VIDEO] en fonction du format d'écran du téléviseur. (☞ p. 52)

# Gestion des fichiers

## ATTENTION

Ne pas retirer le support d'enregistrement et n'effectuer aucune autre opération (comme éteindre l'appareil) lors de l'accès aux fichiers. Veiller également à utiliser l'adaptateur secteur fourni car le support d'enregistrement des données risque d'être endommagé si la batterie venait à se décharger complètement pendant le fonctionnement. En cas de corruption des données sur le support d'enregistrement, formater le support pour pouvoir le réutiliser. (☞ p. 52, 53)

## Pour capturer une photo d'une vidéo



Vous pouvez capturer une scène d'une vidéo, et l'enregistrer comme image.

### Préparation :

- Sélectionner le mode .
- Sélectionner le mode de lecture.

**Appuyer sur SNAPSHOT lorsque la lecture est suspendue.**

SNAPSHOT



## REMARQUES

- Les photos capturées sont stockées avec une résolution de 1920 x 1080. Suivant la qualité du fichier vidéo source, il se peut que l'image soit allongée horizontalement ou verticalement.
- La capture de photos n'est pas possible si la vidéo est en mode de recherche ou de lecture au ralenti.
- La fonction de prises de vues en rafale ne peut pas être utilisée pour capturer des photos.

## Suppression/Protection de fichiers

- Les fichiers protégés ne peuvent pas être supprimés. Si vous souhaitez les supprimer, vous devez d'abord annuler la protection.
- Il n'est pas possible de restaurer des fichiers qui ont été supprimés. Vérifier soigneusement les fichiers avant de les supprimer.

### Préparation :

- Sélectionner le mode  ou .
- Sélectionner le mode de lecture.

## Supprimer/Protéger le fichier affiché

### 1 Appuyer sur MENU.



### 2 Sélectionner [SUPPRIMER] ou [PROTEGER/ANNULER].



### 3 Sélectionner [ACTUEL].



Sélectionner le fichier précédent ou suivant en déplaçant la commande de réglage sur < / >.

### 4 Sélectionner [OUI].



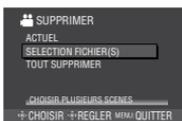
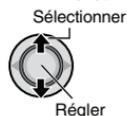
**Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur MENU.

# Gestion des fichiers (suite)

## Suppression/Protection de fichiers sélectionnés

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 35)

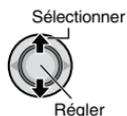
### 3 Sélectionner [SELECTION FICHIER(S)].



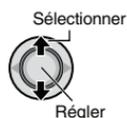
## Suppression/Protection de tous les fichiers

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 35)

### 3 Sélectionner [TOUT SUPPRIMER] ou [TOUT PROTEGER].

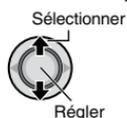


### 4 Sélectionner le fichier désiré.



- Le symbole  (suppression) ou  (protection) apparaît sur le fichier. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres fichiers.
- Déplacer la commande de zoom vers **T** pour afficher l'écran d'aperçu. Déplacer la commande de zoom vers **W** pour retourner à l'écran d'index.

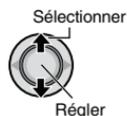
### 4 Sélectionner [OUI].



### 5



### 6 Sélectionner [EXECUTER ET QUITTER] (lors de l'exécution de [SUPPRIMER]) ou [QUITTER] (lors de l'exécution de [PROTEGER/ANNULER]).



- Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur **MENU**.

- Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur **MENU**.

- Pour annuler la protection**  
Sélectionner le fichier protégé à l'étape 4 (« Suppression/Protection de fichiers sélectionnés » ☞ colonne gauche).
- Pour annuler la protection de tous les fichiers**
  - À l'étape 3, sélectionner [TOUT ANNULER].
  - Lorsque [ANNULER TOUTES PROTECTIONS ?] apparaît, sélectionner [OUI].

## Affichage des informations sur le fichier

### Préparation :

#### Mode :

Interrompre la lecture. Ou sélectionner le fichier dans l'écran d'index.

#### Mode :

Lire la photo. Ou sélectionner le fichier dans l'écran d'index.

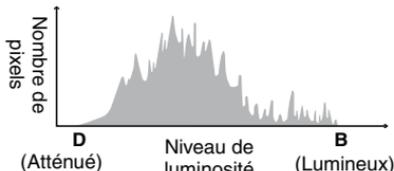
AUTO / INFO



- **FICHER (mode )** : Nom du fichier
- **DOSSIER (mode )** : Nom du dossier
- **DATE/HEURE** : Date et heure de l'enregistrement
- **DUREE (mode )** : Durée de lecture (longueur du fichier)
- **TAILLE (mode )** : Taille de l'image (☞ p. 50)
- **QUALITE** : Qualité de l'image (☞ p. 48, 50)
- **PROTEGER** : État de protection du fichier (☞ p. 35)

### Pour désactiver l'affichage d'informations sur les fichiers

Appuyer de nouveau sur **AUTO/INFO**.



- La vitesse d'obturation, l'ouverture numérique et la sensibilité ISO (LUMINOSITE) lors de l'enregistrement sont aussi affichées.

### Pour désactiver l'affichage des informations sur le fichier

Appuyer plusieurs fois sur **AUTO/INFO**.

#### REMARQUE

La vitesse d'obturation affichée pendant la prise de vue en mode automatique est approximative. Il est possible qu'elle ne corresponde pas à celle de l'affichage avec l'histogramme.

## Modification de l'enregistrement d'événement

### Préparation :

- Sélectionner le mode 
- Sélectionner le mode de lecture.

## Modification de l'événement du fichier affiché

### Histogramme



Un histogramme est un graphique illustrant la luminosité de l'image.

En vérifiant l'image et son histogramme, vous pouvez voir les niveaux d'exposition et la reproduction globale des tonalités.

### Préparation :

Lire la photo.

### Appuyer deux fois.

AUTO / INFO

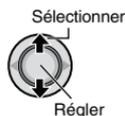


- Un nombre plus important de pixels au centre indique une exposition correcte et une luminosité équilibrée.

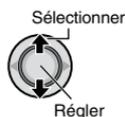
## 1 Appuyer sur MENU.



## 2 Sélectionner [REORGAN. LES ENR.].



## 3 Sélectionner [ACTUEL].



# Gestion des fichiers (suite)

## 4 Sélectionner le fichier à enregistrer.



Vous pouvez sélectionner le fichier précédent ou suivant en déplaçant la commande de réglage sur </>.

### Modification de l'événement des fichiers sélectionnés

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (→ p. 37)

## 3 Sélectionner [REG./CONSERV. PLAGE].

## 4 Sélectionner le fichier à enregistrer.



- Lorsqu'un fichier est sélectionné, la couleur du curseur change. Pour sélectionner d'autres fichiers, déplacer le curseur vers l'avant. Les fichiers peuvent être seulement sélectionnés dans l'ordre.
- Déplacer la commande de zoom vers **T** pour afficher l'écran d'aperçu. Déplacer la commande de zoom vers **W** pour retourner à l'écran d'index.

## 5 Sélectionner un nouvel événement dans lequel enregistrer le fichier.

- Pour définir une autre destination, sélectionner [PAGE SUIVANTE].
- Pour annuler l'enregistrement de l'événement, sélectionner [NE PAS ENREG.].



■ **Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur **MENU**.

## Division de fichiers

Vous pouvez diviser une vidéo en deux parties.

### Préparation :

- Sélectionner le mode .
- Sélectionner le mode de lecture.

## 1 Appuyer sur MENU.



## 2 Sélectionner [DIVISER].



## 3 Sélectionner le fichier désiré.



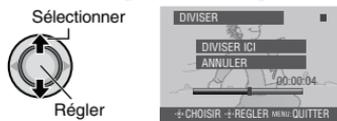
La lecture commence.

## 4 Définir le point auquel diviser le fichier.



Le point de division réel peut différer légèrement du point qui a été défini.

## 5 Sélectionner [DIVISER ICI].



Sélectionner [ANNULER] pour redéfinir le point de division.

■ **Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUE

Lors de la lecture du fichier divisé, la date d'enregistrement du point de division est affichée.

## Réglage DPOF

Il est possible de spécifier le nombre de tirages d'une photo enregistrée sur une carte microSD. Cette fonctionnalité s'avère utile en cas de remise d'une carte microSD à un laboratoire en vue d'un tirage photo.

### Préparation :

- Sélectionner le mode .
- Sélectionner le mode de lecture.
- Régler [SUPPORT ENREG. PHOTO] sur [SD]. (☞ p. 53)

## Régler les fichiers individuellement

### 1 Appuyer sur MENU.



### 2 Sélectionner [DPOF].



### 3 Sélectionner [REGLER QUANT. IMPR.].

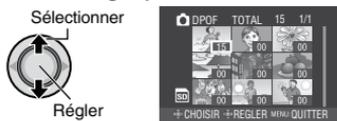


### 4 Sélectionner le fichier désiré.



Déplacer et maintenir la commande de zone sur **T** pour afficher l'écran d'aperçu de la photo.

### 5 Sélectionner le nombre de tirages (max 15 tirages).



Pour définir les informations d'impression pour d'autres images, répéter les étapes **4** et **5**. (Jusqu'à 999 fichiers.)

### Pour quitter l'écran

Appuyer sur **MENU**.

### Pour annuler la sélection

Régler le nombre de tirages sur « 00 » à l'étape **5**.

## Réglage de tous les fichiers ensemble (un tirage pour chacun)

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ colonne gauche)

### 3 Sélectionner [REGLER TOUT 1].



### 4 Sélectionner [OUI].



### Pour quitter l'écran

Appuyer sur **MENU**.

### Pour vérifier les réglages DPOF

À l'étape **3**, sélectionner [CONTROLLER QUANTITE].

- Si nécessaire, modifier le nombre d'impressions pour le fichier désiré en suivant les étapes **4** et **5**.

### Pour réinitialiser les réglages DPOF

- 1) À l'étape **3**, sélectionner [REINITIALISER].
- 2) Lorsque [REINITIALISER ?] apparaît, sélectionner [OUI].

# Listes de lecture



Il s'agit d'une liste qui permet d'organiser les vidéos enregistrées dans l'ordre choisi.

## Préparation :

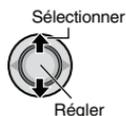
- Sélectionner le mode .
- Sélectionner le mode de lecture.

## Création d'une liste de lecture

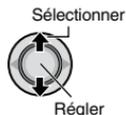
### 1 Appuyer sur MENU.



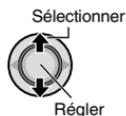
### 2 Sélectionner [MODIFIER LISTE LECT.].



### 3 Sélectionner [NOUVELLE LISTE].

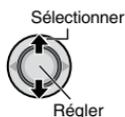


### 4 Sélectionner une option et afficher les fichiers.



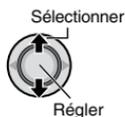
- **[SELECTION VIA SCENES] :**  
Afficher tous les fichiers individuellement.
- **[CREER PAR GROUPE] :**  
Afficher tous les fichiers listés par groupe.
- **[CREER PAR DATE] :**  
Afficher tous les fichiers listés par date d'enregistrement.
- **[CREER PAR EVENEMENT] :**  
Rechercher un événement et afficher les fichiers correspondants listés par date d'enregistrement.

### 5 Sélectionner le fichier à ajouter à la liste de lecture.



- Pour afficher un aperçu des scènes, appuyer sur **INDEX**. Quand l'écran d'index de scènes individuelles apparaît, sélectionner le fichier. Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur **INDEX**.

### 6 Sélectionner le point d'insertion.

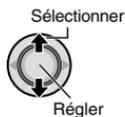


- Pour ajouter d'autres fichiers, répétez les étapes **5** et **6**.
- Pour supprimer une scène enregistrée, sélectionner le fichier enregistré.

### 7



### 8 Sélectionner [ENREGISTRER ET QUITTER].



## ■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES

- Il est possible de créer jusqu'à 99 listes de lecture.
- Si vous supprimez les fichiers originaux, les fichiers correspondants sont également supprimés de la liste de lecture.

## Autres opérations liées aux listes de lecture

Vous pouvez effectuer des opérations d'édition supplémentaires et supprimer des fichiers dans une liste de lecture créée.

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 40)

### Ajout et suppression de fichiers dans une liste de lecture

3 Sélectionner [MODIFIER].

4 Sélectionner la liste de lecture à éditer.

Pour ajouter ou supprimer des fichiers, suivre les étapes 5 à 8 dans « Création d'une liste de lecture ». (☞ p. 40)

### Modification des noms de liste de lecture

Par défaut, le nom d'une liste de lecture est constitué de la date et de l'heure de sa création.

3 Sélectionner [RENOMMER LISTE].

4 Sélectionner la liste de lecture désirée.

5 Sélectionner la lettre désirée.

- Répéter ce processus pour compléter le nom.
- Vous pouvez modifier le type de caractères (majuscules, minuscules ou signes) en sélectionnant [A/a/@].
- Pour corriger une lettre, sélectionner [←] ou [→], utiliser la commande de réglage pour déplacer le curseur sur la lettre, puis sélectionner [Clear] et appuyer sur la commande de réglage.

6 Sélectionner [↔].

### Suppression d'une liste de lecture

Les fichiers originaux ne sont pas supprimés si la liste de lecture est supprimée.

3 Sélectionner [SUPPRIMER].

4 Sélectionner la liste de lecture à supprimer.

Pour supprimer toutes les listes de lecture simultanément, sélectionner [TOUT SUPPRIMER].

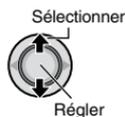
5 Lorsque [SUPPRIMER LA LISTE DE LECTURE ?] apparaît, sélectionner [OUI].

## Lecture de listes de lecture

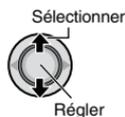
1 Appuyer sur MENU.



2 Sélectionner [LIRE LISTE DE LECT.].



3 Sélectionner la liste de lecture à lire.



■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur INDEX.

■ Pour arrêter la lecture

Appuyer sur la commande de réglage.

■ Pour retourner au mode de lecture de fichier normal

1) Appuyer sur MENU.

2) Sélectionner [LECTURE FICHER].

■ Pour lire à partir de la scène désirée

1) À l'étape 3, appuyer sur INDEX.

(L'écran d'index pour les listes de lecture apparaît.)

2) Sélectionner la scène désirée.

# Copie de fichiers

## Types de copie et périphériques connectables



### Caméscope

Vous pouvez copier des fichiers entre le disque dur et la carte microSD en utilisant seulement le caméscope. (☞ colonne droite)

### Graveur de DVD (CU-VD50/CU-VD3)\*

Vous pouvez copier sur des disques DVD des fichiers enregistrés sur ce caméscope. (☞ p. 43)  
\* Les disques AVCHD peuvent être lus seulement sur le CU-VD50. L'appareil CU-VD3 ne prend pas en charge la lecture de vidéos. Dans ce cas, utilisez le caméscope pour la lecture.

### Magnétoscope/enregistreur DVD

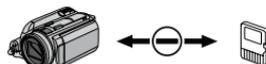
Vous pouvez copier des vidéo enregistrées sur ce caméscope sur un magnétoscope ou un enregistreur DVD. (☞ p. 47)

Il est recommandé d'utiliser un graveur de DVD de JVC (CU-VD50/CU-VD3). Avec le CU-VD20 ou le CU-VD40, l'enregistrement peut prendre jusqu'à deux fois plus longtemps que la durée décrite dans le guide d'utilisation du graveur de DVD.

## Copie/déplacement de fichiers

Vous pouvez copier ou déplacer des fichiers entre le disque dur et une carte microSD.

### Mode



### Mode



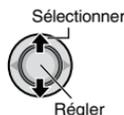
### Préparation :

- Sélectionner le mode  ou .
- Sélectionner le mode de lecture.
- Vérifier que la carte microSD est insérée dans la fente microSD.
- Vérifier que l'espace libre sur le support de destination pour la copie ou le déplacement est suffisant.

## 1 Appuyer sur MENU.



## 2 Sélectionner [COPIER] ou [DEPLACER].



### ● [COPIER] :

Les fichiers sont copiés sur le support de destination, et les fichiers originaux restent sur le support source.

### ● [DEPLACER] :

Les fichiers sont déplacés sur le support de destination et les fichiers originaux (à l'exception des fichiers en lecture seule) sont effacés sur le support source.

## 3 Régler la direction de copie/du déplacement.\* (HDD → SD ou SD → HDD)



\* Dans le mode , passer à l'étape 4.

## 4 Régler le nombre de fichiers à copier/déplacer.



### • Mode : [SCENE]

### Mode : [FICHER]

Sélectionner cette option pour transférer les fichiers sélectionnés.

1) Sélectionner le fichier désiré.

- Le symbole  apparaît sur le fichier. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres fichiers.

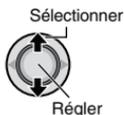
2) Appuyer sur **MENU**.

### • [TOUS] :

Sélectionner cette option pour transférer tous les fichiers sur le support d'enregistrement.

Si l'espace libre sur la carte microSD est insuffisant pour contenir tous les fichiers dans le disque dur, seuls les fichiers qui peuvent être contenus dans la carte seront copiés.

## 5 Sélectionner [EXECUTER].



Le transfert des fichiers commence.

Lorsque [COPIE TERMINEE]/[DEPLACEMENT TERMINE] apparaît, appuyer sur la commande de réglage.

### ■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur **MENU**, puis sélectionner [OUI] lorsque [QUITTER ?] s'affiche.

### ■ Pour arrêter le transfert de fichiers

- 1) Appuyer sur la commande de réglage.
- 2) Sélectionner [OUI] lorsque [QUITTER ?] s'affiche.

## Copie des fichiers du caméscope à l'aide d'un graveur de DVD

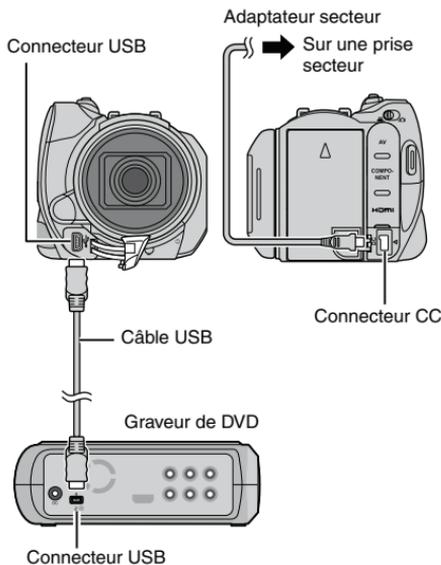
Les fichiers du caméscope peuvent être sauvegardés sur un disque DVD à l'aide d'un graveur de DVD.

- La lecture du disque n'est pas possible sur un lecteur DVD ordinaire. Utiliser l'une des méthodes suivantes pour lire le disque.
  - Lecture du disque à l'aide du caméscope.  
(« Pour lire le disque créé à l'aide du caméscope »  p. 44, 46)
  - Lecture du disque à l'aide d'un graveur de DVD.\*
  - Lecture sur un ordinateur.\*
- \* Le disque doit d'abord être finalisé sur le caméscope.
- Impossible de lire un DVD autre que celui créé avec un graveur de DVD.
- Si un graveur de DVD (CU-VD50) est connecté à un téléviseur, le disque créé peut être lu sans utiliser le caméscope. Déconnecter le câble USB lors de la lecture.

## Connexion à un graveur de DVD

### Préparation :

Allumer tout d'abord le caméscope, puis le graveur de DVD.



### REMARQUES

- Voir aussi le guide d'utilisation du graveur de DVD.
- Utiliser le câble USB fourni avec le graveur de DVD.

# Copie de fichiers (suite)

## Sauvegarde de tous les fichiers

### Préparation :

- Sélectionner le mode ou .
- Sélectionner HDD ou carte microSD.
- Connecter le caméscope au graveur de DVD.

Les illustrations d'écran d'affichage qui suivent sont des exemples de sauvegarde de vidéos.

## 1 Sélectionner [CREER AVEC TOUT].



## 2 Sélectionner le menu désiré.

- Mode : [SCENES NON ENREG.]  
Mode : [IMAGES NON ENREG.]  
Les fichiers qui n'ont jamais été copiés sur un disque DVD sont automatiquement sélectionnés et copiés.
- Mode : [TOUTE LES SCENES]  
Mode : [TOUTES LES IMAGES]  
Tous les fichiers du support d'enregistrement sont copiés.



## 3 Sélectionner [OK].



Pour annuler la copie, sélectionner [RETOUR].

## 4 Sélectionner [OUI] ou [NON].

- [OUI] : Affiche les miniatures par groupe.
- [NON] : Affiche les miniatures par date.



## 5 Sélectionner [EXECUTER].



- Les fichiers sont copiés sur le disque. Lorsque [TERMINEE] apparaît, appuyer sur la commande de réglage pour terminer l'opération.
- Quand le message [INTRODUCTION NOUVEAU DISQUE APPUYER SUR [ARRETER] POUR QUITTER LA CREATION] apparaît, changer le disque. Les fichiers restants sont copiés sur le nouveau disque.
- Pour annuler la copie, sélectionner [ARRETER].

■ **Pour retourner à l'écran supérieur**  
Appuyer sur **MENU**, puis sélectionner [OUI].

■ **Pour finaliser le disque une fois la copie terminée**

- 1) Connecter le caméscope au graveur de DVD.
- 2) Allumer le caméscope.
- 3) Sélectionner [FINALISER].
- 4) Sélectionner [EXECUTER].
- 5) Lorsque [TERMINEE] apparaît, sélectionner [OK].

■ **Pour lire le disque créé à l'aide du caméscope**

- 1) Connecter le caméscope au graveur de DVD.
- 2) Allumer tout d'abord le caméscope, puis le graveur de DVD.
- 3) Sélectionner [LECTURE].
- 4) Sélectionner le dossier désiré.
- 5) Sélectionner le fichier désiré.  
Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur **INDEX**.

■ **Pour visualiser des vidéos/photos sur un téléviseur**

Voir page 33.

## Sélectionner les fichiers à sauvegarder

### Préparation :

- Connecter le caméscope au graveur de DVD.
- Sélectionner le mode  ou .

### 1 Sélectionner [CHOISIR ET CREER] (mode ) ou [CHOISIR/ENREGISTRER] (mode

### 2 Sélectionner le menu désiré.



### Mode :

- **[CREER PAR DATE] :**  
Les fichiers sont triés en fonction de leur date d'enregistrement. Les fichiers appropriés sont affichés dans une liste. Sélectionner la date d'enregistrement.
- **[CREER PAR EVENEMENT] :**  
Les fichiers sont triés en fonction des événements. Les fichiers appropriés sont affichés dans une liste. Sélectionner l'événement.
- **[CREER PAR L.L.] :**  
Sélectionner la liste de lecture désirée parmi les listes de lecture. Les listes de lecture sélectionnées sont affichées dans une liste.
  - 1) Sélectionner la liste désirée. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres listes.
  - 2) Déplacer deux fois la commande de réglage sur >.
- **[SELECTION VIA SCENES] :**  
Enregistrer les fichiers de sauvegarde individuellement.

- 1) Sélectionner le fichier désiré. Répéter cette procédure pour sélectionner d'autres fichiers.
- 2) Appuyer sur la touche **INDEX** puis passer à l'étape 4.

### Mode :

- **[ENREGISTRER PAR DATE] :**  
Les fichiers sont triés en fonction de leur date d'enregistrement. Les fichiers appropriés sont affichés dans une liste. Sélectionner la date d'enregistrement.
- **[CHOISIR DES IMAGES] :**  
Enregistrer les fichiers de sauvegarde individuellement.
  - 1) Sélectionner le fichier désiré. Répéter cette procédure pour sélectionner d'autres fichiers.
  - 2) Appuyer sur la touche **INDEX** puis passer à l'étape 4.

Pour afficher un aperçu des scènes, appuyer sur **INDEX**. Quand l'écran d'index de scènes individuelles apparaît, sélectionner le fichier. Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur **INDEX**.

### 3 Sélectionner le fichier désiré.



### 4 Sélectionner [OK].



Pour annuler la copie, sélectionner [RETOUR].

### 5 Sélectionner [OUI] ou [NON].

- **[OUI] :** Affiche les miniatures par groupe.
- **[NON] :** Affiche les miniatures par date.



Lors de la sélection de [CREER PAR L.L.], sélectionner [OK] lorsque [LE TITRE AFFICHE SUR LE MENU PRINCIPAL DU DISQUE EST SOIT LA LISTE DE LECTURE SOIT LA DATE] apparaît.

# Copie de fichiers (suite)

## 6 Sélectionner [EXECUTER].



- Les fichiers sont copiés sur le disque. Lorsque [TERMINEE] apparaît, appuyer sur la commande de réglage pour terminer l'opération.
- Quand le message [INTRODUCTION NOUVEAU DISQUE APPUYER SUR [ARRETER] POUR QUITTER LA CREATION] apparaît, changer le disque. Les fichiers restants sont copiés sur le nouveau disque.
- Pour annuler la copie, sélectionner [ARRETER].

■ **Pour retourner à l'écran supérieur**  
Appuyer sur **MENU**, puis sélectionner [OUI].

■ **Pour finaliser le disque une fois la copie terminée**

- 1) Connecter le caméscope au graveur de DVD.
- 2) Allumer le caméscope.
- 3) Sélectionner [FINALISER].
- 4) Sélectionner [EXECUTER].
- 5) Lorsque [TERMINEE] apparaît, sélectionner [OK].

■ **Pour lire le disque créé à l'aide du caméscope**

- 1) Connecter le caméscope au graveur de DVD.
- 2) Allumer tout d'abord le caméscope, puis le graveur de DVD.
- 3) Sélectionner [LECTURE].
- 4) Sélectionner le dossier désiré.
- 5) Sélectionner le fichier désiré. Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur **INDEX**.

■ **Pour visualiser des vidéos/photos sur un téléviseur**  
Voir page 33.

### REMARQUE

Dans le cas de [CREER PAR L.L.], la date indiquée sur l'affichage d'informations sur le fichier est celle de la copie du fichier, non celle de son enregistrement.

## Lecture sommaire

Il est possible de visualiser la scène d'ouverture de chaque vidéo (sommaire) dans le DVD créé.

Créer un DVD avec un graveur de DVD (CU-VD50).

Lors de la lecture du sommaire :

- Utiliser un graveur de DVD (CU-VD50).
- Utiliser un périphérique DVD compatible avec le format AVCHD.

**1 Insérer le DVD créé dans le périphérique.**

**2 Sélectionner [LECTURE RESUMEE].**



Sélectionner < / > pour visualiser les pages précédentes ou suivantes.

**3 Le sommaire est joué en continu.**

■ **Pour retourner au mode de lecture normale / à l'écran d'index**

- 1) Appuyer sur la touche menu supérieur sur la télécommande du périphérique DVD pendant la lecture du sommaire.
- 2) Sélectionner l'option désirée.

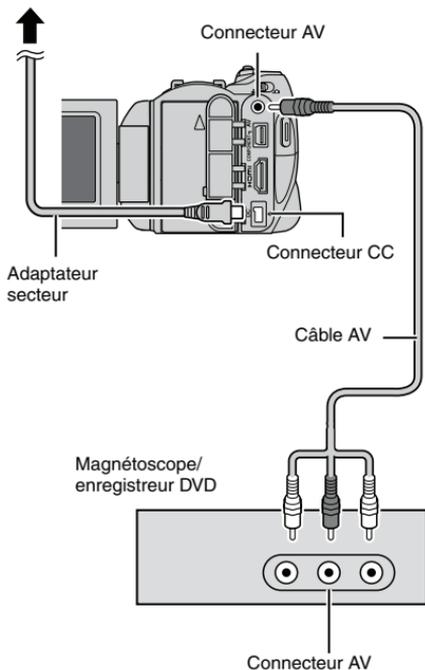
## Copie en définition standard

Les vidéos peuvent être copiées en définition standard sur un enregistreur DVD.

**Préparation :** Éteindre tous les appareils.

### ■ Pour connecter à l'aide des connecteurs AV (copie analogue)

Sur une prise secteur



**Préparation :** Créer une liste de lecture.

## 1 Régler le magnétoscope ou l'enregistreur DVD sur le mode d'entrée AUX.

Vérifier que les images du caméscope sont reçues correctement par le magnétoscope ou l'enregistreur DVD.

## 2 Lire les listes de lecture sur le caméscope.

- 1) Appuyer sur **MENU**.
- 2) Sélectionner [MONTAGE LECTURE].
- 3) Sélectionner la liste de lecture désirée.
- 4) Sélectionner [OUI]. (Un écran noir s'affiche pendant 5 secondes à la première et à la dernière scène.)

## 3 Lancer l'enregistrement sur le magnétoscope ou l'enregistreur DVD au point de départ de la copie.

Voir le guide d'utilisation du magnétoscope ou de l'enregistreur DVD.

### ■ Pour arrêter la copie

Arrêter l'enregistrement sur le magnétoscope ou l'enregistreur DVD, puis appuyer de nouveau sur la touche **START/STOP**.

### ■ Pour masquer la date ou les icônes sur l'écran

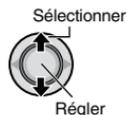
Modifier les réglages dans [AFFICHER SUR TV] (☞ p. 51) ou [AFFICHAGE SUR ECRAN] (☞ p. 49).

# Modification des réglages des menus

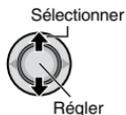
## 1 Appuyer sur MENU.



## 2 Sélectionner le menu désiré.



## 3 Sélectionner le réglage désiré.



- **Pour revenir à l'écran précédent**  
Déplacer la commande de réglage vers  $\leftarrow$ .
- **Pour quitter l'écran**  
Appuyer sur **MENU**.

Menus (👤 VIDEO)	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
<p><b>← QUALITE VIDEO</b> Règle la qualité d'image pour les vidéos.</p>	<p><b>[XP]</b> : Qualité élevée  <b>[SP]</b> : Qualité standard  <b>[EP]</b> : Pour enregistrement de longue durée            Vous pouvez enregistrer des vidéos en mode haute définition (1440 x 1080i) avec toutes les options de qualité.</p> <p><b>REMARQUE</b>            Il est recommandé de définir le mode XP lors de l'enregistrement de scènes avec un sujet se déplaçant rapidement ou avec des variations de luminosité extrêmes pour éviter du bruit sur les images.</p>
<p><b>▲ ZOOM</b> Règle le rapport de zoom maximal.</p>	<p><b>[10X] / 40X / 200X</b></p> <p><b>REMARQUE</b>            Le zoom optique s'utilise jusqu'à [10X] (grossissement 10). Le zoom numérique s'utilise à partir de [10X] jusqu'au rapport de zoom sélectionné.</p>
<p><b>🌀 STABILISATEUR</b> Compense le tremblement des mains.</p>	<p><b>ARRET</b> : Désactive la fonction.  <b>[MARCHE]</b> : Active la fonction.</p> <p><b>REMARQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Une stabilisation parfaite peut ne pas être possible si la main tremble trop ou selon les conditions de prise de vue.</li> <li>● Désactiver ce mode en cas d'enregistrement avec un caméscope monté sur un trépied.</li> </ul>

Menus (VIDEO)	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
<p> <b>LUMINOSITE</b> Éclaire automatiquement le sujet lors d'enregistrement dans des endroits sombres. Néanmoins les tonalités globales sont grisâtres.</p>	<p><b>ARRET</b> : Désactive la fonction.  <b>[AGC]</b> : Éclaircit électriquement les scène dans un endroit sombre.  <b>AUTO</b> : Éclaircit automatiquement les scènes lorsqu'il fait nuit. (Plus lumineux que [AGC])</p>
<p> <b>x.v.Color</b> Enregistre les vidéos dans une plage de couleur appropriée pour la lecture sur les téléviseurs compatibles avec la norme x.v.Colour™.</p>	<p><b>[ARRET]</b> : Désactive la fonction.  <b>MARCHE</b> : Active la fonction.</p>
<p> <b>ENREG. EVENEMENT</b></p>	<p>Voir page 23.</p>
<p> <b>REGLAGES DE BASE</b></p>	<p>Menus [REGLAGES DE BASE] (p. 51)</p>
<p> <b>AIDE MISE AU POINT</b> Lorsque cette fonction est utilisée, les contours du sujet mis au point sont affichés avec la couleur sélectionnée.</p>	<p><b>ROUGE / VERT / [BLEU]</b></p>
<p> <b>FILTRE VENT</b> Réduit le bruit provoqué par le vent.</p>	<p><b>[ARRET]</b> : Désactive la fonction.  <b>MARCHE</b> : Active la fonction.</p>
<p> <b>NIVEAU MICRO</b> Affiche le niveau d'entrée.</p>	<p><b>ARRET</b> : Désactive la fonction.  <b>[MARCHE]</b> : Active la fonction.</p>
<p> <b>REGLAGE NIVEAU MICRO</b> Augmente ou réduit la sensibilité du microphone.</p>	<p><b>-2 à +2</b>  <b>REMARQUE</b>          Quand le microphone externe est connecté, vous pouvez ajuster la sensibilité.</p>
<p> <b>MONITEUR ETEINT*</b> Permet d'éteindre temporairement le rétroéclairage de l'écran. * Uniquement en mode de lecture</p>	<p><b>OUI</b> : Éteindre le rétroéclairage. (Pas d'affichage)  <b>[NON]</b> : Allumer le rétroéclairage.  <b>REMARQUE</b>          Pour rallumer le rétroéclairage, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom.</p>
<p> <b>AFFICHAGE SUR ECRAN*</b> Affiche les icônes et la date sur l'écran. * Uniquement en mode de lecture</p>	<p><b>ARRET</b> : Masque toutes les informations et les icônes sur l'écran.  <b>[AFFICHER TOUT]</b> : Affiche toutes les informations et les icônes.  <b>AFFICHER SEUL. DATE</b> : Masque toutes les informations et les icônes, et n'affiche que la date.  <b>AFFICHER DATE 5 SEC.</b> : Lorsque la date d'enregistrement change ou des images sont affichées, la date est affichée pendant 5 secondes environ.</p>

# Modification des réglages des menus (suite)

Menus (📷 PHOTO)	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
<b>← QUALITE IMAGE</b> Règle la qualité d'image pour les photos.	[FIN] / STANDARD
<b>📏 TAILLE IMAGE</b> Sélectionne la qualité d'image pour les photos.	[1920 x 1080] / 1440 x 1080 / 640 x 480
<b>ISO LUMINOSITE</b> Définit le réglage ISO pour augmenter la sensibilité dans des conditions sombres.	[AUTO] / ISO100 / ISO200 / ISO400
<b>🔧 REGLAGES DE BASE</b>	Menus [REGLAGES DE BASE] (📖 p. 51)
<b>🎯 AIDE MISE AU POINT</b> Lorsque cette fonction est utilisée, les contours du sujet mis au point sont affichés avec la couleur sélectionnée.	ROUGE / VERT / [BLEU]
<b>⌚ RETARDATEUR</b> Lance l'enregistrement lorsque le temps spécifié est écoulé après avoir appuyé sur <b>SNAPSHOT</b> .	[ARRET] / 2SEC / 10SEC <b>REMARQUES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous pouvez vérifier le décompte sur l'écran du caméscope.</li> <li>● Vous pouvez aussi utiliser cette option pour éviter les vibrations causées par la main.</li> </ul>
<b>📷 MODE D'OBTURATION</b> Enregistre des photos en rafale quand <b>SNAPSHOT</b> est enfoncé.	<b>[PRISE D'UNE PHOTO]</b> : Enregistre une photo à la fois. <b>PRISE VUES EN RAFALE</b> : Enregistre des photos en rafale quand <b>SNAPSHOT</b> est enfoncé. <b>BRACKETING</b> : Active la fonction de prise de vues en rafale. En plus d'une image avec l'exposition définie par le caméscope, deux autres images sont enregistrées avec des valeurs d'exposition définies sur les côtés +0,3 EV et -0,3 EV. Vous pouvez sélectionner l'image avec l'exposition appropriée après la prise de vue. <b>REMARQUES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'intervalle d'enregistrement entre les photos est d'environ 0,5 seconde.</li> <li>● Il se peut que la prise de vues en rafale ne fonctionne pas correctement sur tous les supports d'enregistrement.</li> <li>● La vitesse de prise de vues en rafale décroît si cette fonction est utilisée de façon répétée.</li> </ul>
<b>📺 MONITEUR ETEINT</b>	Voir page 49.
<b>📺 AFFICHAGE SUR ECRAN</b>	Voir page 49.

 Menus REGLAGES DE BASE	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
 <b>LANGUAGE</b> Règle la langue d'affichage. (☞ p. 17)	<b>[ENGLISH]</b> Vous avez le choix entre 23 langues.
 <b>REGLER L'HEURE</b> Règle l'heure. (☞ p. 17)	<b>DATE / HEURE</b>
 <b>STYLE D'AFF. DE DATE</b> Règle le format d'affichage de la date et de l'heure.	<b>STYLE DE DATE :</b> <b>MM.JJ.AA / AA.MM.JJ / [JJ.MM.AA]</b> <b>TEMPS :</b> <b>[24h] / 12h</b>
 <b>LUMINOSITE MONITEUR</b> Règle la luminosité de l'écran LCD.	Ajuster la luminosité de l'affichage en déplaçant la commande de réglage sur < / >, puis l'enfoncer.
 <b>RETROECL. MONITEUR</b> Permet d'ajuster la luminosité du rétroéclairage de l'écran.	<b>PLUS LUMINEUX</b> : Éclaircit le rétroéclairage de l'écran sans tenir compte des conditions environnantes. <b>STANDARD</b> : Sélectionner cette option pour économiser la batterie. <b>[AUTO]</b> : La luminosité sera automatiquement réglée sur [PLUS LUMINEUX] à l'extérieur et sur [STANDARD] à l'intérieur. (En utilisant la batterie)
 <b>DETECTION DE CHUTE</b> Prévient des dommages au disque dur en éteignant automatiquement le caméscope si une chute a été détectée.	<b>ARRET</b> : Désactive la fonction. <b>[MARCHE]</b> : Active la fonction. Pour rallumer l'appareil lorsque la détection de chute a été activée, refermer et ouvrir l'écran LCD. <b>ATTENTION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque dur intégré dans le caméscope ne peut pas être protégé même si l'option est réglée sur [MARCHE].</li> <li>Lorsque l'enregistrement/la lecture s'arrête même si vous ne faites pas tomber le caméscope, réglez l'option sur [ARRET] ou réglez [SUPPORT ENREG. VIDEO] dans [REGLAGES DE BASE] sur [SD]. (☞ p. 53)</li> </ul>
 <b>MODE DEMO</b> Présente les fonctions particulières du caméscope si aucune commande n'est effectuée pendant environ 3 minutes en mode d'enregistrement.	<b>ARRET</b> : Désactive la fonction. <b>[MARCHE]</b> : Active la fonction. <b>REMARQUES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode de démonstration ne fonctionne que lorsque l'adaptateur secteur est branché ; il ne fonctionne pas avec la batterie.</li> <li>Si une carte microSD est insérée dans le caméscope, la démonstration ne démarre pas même si ce mode est réglé sur [MARCHE].</li> </ul>
 <b>AFFICHER SUR TV</b> Affiche l'affichage sur écran du caméscope sur un téléviseur.	<b>[ARRET]</b> : Ne s'affiche pas sur le téléviseur. <b>MARCHE</b> : S'affiche sur le téléviseur. <b>REMARQUE</b> Lorsque le caméscope est connecté à un téléviseur à l'aide du connecteur i.LINK, son affichage sur écran n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur même si cette option est réglée sur [MARCHE].

# Modification des réglages des menus (suite)

 Menus REGLAGES DE BASE	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
<p><b>→ SORTIE VIDEO</b> Régler le format d'écran (16:9/4:3) sur celui du téléviseur connecté si la sortie vidéo s'effectue via le connecteur AV.</p>	<p><b>4:3 / [16:9]</b></p>
<p><b>→ SORTIE COMPOSANTES</b> Règle la définition de la sortie vidéo par le connecteur COMPONENT.</p>	<p><b>[576i]</b> : La sortie s'effectue à 576i. <b>1080i</b> : La sortie s'effectue à 1080i.</p>
<p><b>→ SORTIE HDMI</b> Règle la définition de la sortie vidéo par le connecteur HDMI.</p>	<p><b>[AUTO1]</b> : La définition qui correspond le mieux à l'appareil connecté est automatiquement sélectionnée : 576i, 576p, 1080i ou 1080p. <b>AUTO2</b> : Sélectionner si la vidéo n'est pas projetée correctement en mode [AUTO1]. <b>576p</b> : Sélectionner si la vidéo n'est pas projetée correctement en mode [AUTO2].</p>
<p><b>🔒 FINALISATION AUTO</b> Finalise le disque à un état lisible.</p>	<p><b>ARRET</b> : Rend enregistrables les DVD créés (non lisibles sur un périphérique autre que le caméscope). <b>[MARCHÉ]</b> : Finalise les DVD créés afin de pouvoir les lire sur un graveur de DVD.</p> <p><b>REMARQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous lisez un DVD créé avec l'option réglée sur [ARRET] sur un graveur de DVD, sélectionnez [FINALISER] sur l'écran de création de DVD. (→ p. 44)</li> <li>• Si vous créez deux ou plus de DVD en même temps, l'option de finalisation n'est disponible que pour le dernier DVD (les autres DVD sont automatiquement finalisés), même si le réglage est sur [ARRET].</li> </ul>
<p><b>🧹 NETTOYER DISQUE DUR</b> La vitesse d'écriture sur le disque dur a tendance à diminuer après une longue période d'utilisation répétée. Effectuer régulièrement le nettoyage pour réinitialiser la vitesse d'écriture normale.</p>	<p>Brancher l'adaptateur secteur. <b>OUI</b> : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. <b>[NON]</b> : Annule cette fonction.</p> <p><b>REMARQUE</b></p> <p>Suivant l'état du disque dur, plusieurs minutes peuvent être nécessaires pour compléter le nettoyage.</p>
<p><b>🧹 FORMATER DISQUE DUR</b> Assure des vitesses et des opérations stables lors de l'accès au disque dur.</p>	<p><b>[FICHIER]</b> : Initialise tous les fichiers sur le disque dur. <b>FICHIER + GESTION NO</b> : Initialise tous les fichiers et les numéros de gestion sur le disque dur. (→ p. 60)</p> <p><b>REMARQUES</b></p> <p>Ne pas oublier que le formatage efface tous les fichiers et toutes les données, même les fichiers protégés.</p>

 Menus REGLAGES DE BASE	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
 <b>FORMATER LA CARTE SD</b> Vous devez formater les nouvelles cartes microSD avec ce caméscope avant de les utiliser. Le formatage assure des vitesses et des opérations stables lors de l'accès à la carte microSD.	<b>[FICHIER]</b> : Initialise tous les fichiers sur la carte microSD. <b>FICHIER + GESTION NO</b> : Initialise tous les fichiers et les numéros de gestion sur la carte microSD. (→ p. 60) <b>REMARQUE</b> Ne pas oublier que le formatage efface tous les fichiers et toutes les données, même les fichiers protégés.
 <b>EFFACER LES DONNEES</b> Effectuer cette opération avant de jeter l'appareil, pour rendre difficile la récupération des données sur le disque dur.	Brancher l'adaptateur secteur. <b>OUI</b> : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. <b>[NON]</b> : Annule cette fonction. <b>REMARQUE</b> En plus de cette opération, il est recommandé d'utiliser un logiciel de suppression de données disponible dans le commerce afin d'éviter tout risque de récupération de données.
 <b>REINITIAL. N° PHOTOS</b> Un nouveau dossier est créé lors de la réinitialisation du numéro (du nom) de fichier. Les nouveaux fichiers seront stockés dans le nouveau dossier. Il est pratique de séparer les nouveaux fichiers des anciens.	<b>OUI</b> : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. <b>[NON]</b> : Annule cette fonction.
 <b>TELECOMMANDE</b> Active/désactive la réception du signal de la télécommande.	<b>ARRET</b> : Le caméscope ne reçoit pas le signal de la télécommande. <b>[MARCHE]</b> : Active les opérations avec la télécommande.
 <b>SON D'OPERATION</b> Active/désactive les sons d'opération.	<b>ARRET</b> : Désactive les sons d'opération. <b>[MARCHE]</b> : La mélodie retentit chaque fois que des opérations sont effectuées.
 <b>REGLAGES D'USINE</b> Rétablit toutes les valeurs par défaut des réglages du caméscope.	<b>OUI</b> : Exécute cette fonction. <b>[NON]</b> : Retourne à l'écran de menus sans exécuter la réinitialisation.
 <b>REDEMARRAGE RAPIDE</b> Permet au caméscope de démarrer rapidement s'il est éteint et rallumé dans un délai de cinq minutes en fermant et en ouvrant l'écran LCD.	<b>ARRET</b> : Un démarrage rapide n'est pas effectué. <b>[MARCHE]</b> : Si l'écran LCD est ouvert à nouveau dans un délai de 5 minutes, le caméscope démarre rapidement. La consommation d'énergie utilisée pendant la période de 5 minutes après la fermeture de l'écran LCD correspond approximativement au tiers de celle utilisée durant l'enregistrement. Ceci permet d'économiser plus d'énergie que de laisser l'appareil allumé.
 <b>SUPPORT ENREG. PHOTO</b> Règle le support d'enregistrement pour les photos.	<b>[HDD] / SD</b>
 <b>SUPPORT ENREG. VIDEO</b> Règle le support d'enregistrement pour les vidéos.	<b>[HDD] / SD</b>

# Dépannage

Le caméscope est un appareil commandé par un microprocesseur. Le bruit et les interférences externes (provenant d'un téléviseur, d'un poste de radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement.

- Pour résoudre le problème, suivre tout d'abord les instructions ci-dessous.
- Si le problème n'est pas résolu, réinitialiser le caméscope. (☞ p. 58)
- Si le problème subsiste, consulter le revendeur JVC le plus proche.

## Les phénomènes suivants ne sont pas des dysfonctionnements.

- Le caméscope chauffe lorsqu'il est utilisé pour une période prolongée.
- La batterie chauffe pendant la recharge.
- Lors de la lecture d'une vidéo, l'image s'arrête momentanément ou le son est interrompu aux jonctions entre les scènes.

	Problème	Action
Carte	Impossible d'insérer la carte microSD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier que la carte microSD est insérée dans le bon sens.</li> </ul>
	Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Brancher correctement l'adaptateur secteur.</li> <li>● Recharger la batterie.</li> </ul>
Alimentation	Après l'affichage du message de basse température, le caméscope s'allume lorsqu'il se réchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Une fois que le caméscope s'est réchauffé, il peut s'éteindre de lui-même pour vérifier son bon état d'opération.</li> </ul>
	Aucun enregistrement ne peut être réalisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ouvrir l'écran LCD pour allumer le caméscope.</li> <li>● Appuyer sur <b>PLAY/REC</b> pour sélectionner le mode d'enregistrement.</li> </ul>
Enregistrement	L'enregistrement s'arrête par lui-même.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si la température du caméscope augmente, REC clignote sur l'écran LCD. Si la température continue d'augmenter, l'opération s'arrête automatiquement pour protéger le disque dur.</li> <li>● Le déplacer dans un emplacement où il ne sera pas affecté par des vibrations ou sons excessifs.</li> <li>● Insérer une carte microSD disponible dans le commerce, et régler les deux options [SUPPORT ENREG. VIDEO] et [SUPPORT ENREG. PHOTO] sur [SD].</li> <li>● L'enregistrement s'arrête automatiquement après 12 heures d'enregistrement continu.</li> </ul>
	La mise au point ne s'effectue pas automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyer les tâches ou les gouttelettes d'eau sur l'objectif.</li> <li>● Régler la mise au point sur le mode automatique.</li> <li>● Lors d'un enregistrement dans un endroit sombre, ou d'un sujet qui n'offre pas de contraste entre l'ombre et la lumière, ajustez manuellement la mise au point.</li> </ul>
	Le sujet enregistré est trop sombre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utiliser la compensation de contre-jour.</li> <li>● Régler la luminosité sur le côté [+].</li> <li>● Pour les vidéos, régler [LUMINOSITE] sur [AGC] ou [AUTO].</li> <li>● Pour les photos, régler [LUMINOSITE] sur [AUTO].</li> </ul>

	Problème	Action
Enregistrement	<b>Le sujet enregistré est trop lumineux.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler la compensation de contre-jour sur [ARRET] si elle est utilisée.</li> <li>● Régler la luminosité sur le côté [-].</li> </ul>
	<b>Impossible d'utiliser la commande d'exposition spot.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Garder le rapport de zoom en dessous de [10X].</li> </ul>
	<b>Le sujet enregistré a des couleurs bizarres.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si plusieurs sources de lumière sont présentes derrière le sujet, régler la balance des blancs sur [BAL. B MANUEL].</li> </ul>
	<b>Le zoom numérique ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Modifier le réglage [ZOOM] sur [40X] ou [200X].</li> <li>● Désactiver l'effet et/ou la mise au point assistée.</li> </ul>
	<b>Le réglage de la balance des blancs ne peut pas être activé.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ce réglage ne peut pas être utilisé si [SEPIA] ou [NOIR ET BLANC] sont sélectionnés comme effets.</li> <li>● Ne pas utiliser [CREPUSCULE] de l'exposition automatique programmée.</li> </ul>
	<b>La vitesse de prise de vues en rafale est lente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La vitesse de prise de vues en rafale ralentit après des prises consécutives.</li> <li>● La vitesse de prise de vues en rafale peut ralentir selon le support d'enregistrement ou sous certaines conditions d'enregistrement.</li> </ul>
	<b>Une fonction ne peut pas être activée.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier l'indicateur qui représente cette fonction.</li> <li>● Si l'indicateur clignote ou est éteint, vous avez sélectionné deux fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble. Choisissez quelle fonction utiliser.</li> </ul>
	<b>Les vidéos sont saccadées, il semble que des images soient perdues.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier que l'icône qui représente la fonction est affichée.</li> <li>● Régler [VITESSE D'OBTURATION] sur [AUTO] et [EFFET] sur [ARRET].</li> </ul>
	<b>Du bruit de type « mosaïque » peut survenir lors de l'enregistrement de scènes avec des déplacements rapides ou des variations importantes de luminosité.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Enregistrer les vidéos avec un mode de qualité élevée, tel que XP.</li> </ul>
Affichages	<b>L'indicateur clignote ou s'éteint.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous avez sélectionné deux fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble. Choisissez quelle fonction utiliser.</li> </ul>
	<b>L'écran LCD est vide.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utiliser le caméscope. Si le caméscope n'est pas utilisé pour une certaine durée lorsqu'il est branché dans l'adaptateur secteur, il passe en mode de veille, et l'écran LCD s'éteint.</li> </ul>
	<b>L'affichage de la durée de batterie restante n'est pas correct.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Recharger complètement la batterie, l'épuiser, puis la recharger.</li> <li>● Si le caméscope est utilisé lors de périodes prolongées dans des environnements avec des températures élevées ou basses, ou si la batterie est chargée de façon répétée, la durée de charge restante peut ne pas être affichée correctement.</li> </ul>

# Dépannage (suite)

	Problème	Action
Affichages	L'affichage de l'écran LCD n'est pas régulier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous avez appuyé sur ou autour de l'écran LCD, retirez votre main et n'utilisez pas le caméscope pour un moment. (Appuyer sur l'écran peut causer une distorsion de l'image.)</li> </ul>
	Les images affichées sur l'écran LCD ont un aspect sombre ou blanchâtre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler la luminosité et l'angle de l'écran LCD.</li> <li>● La luminosité de l'écran LCD est sombre si l'appareil est utilisé dans des endroits froids. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.</li> <li>● L'écran LCD atteint peut-être la fin de sa durée de vie utile. Consulter un revendeur JVC ou le centre d'assistance clientèle JVC.</li> </ul>
	L'écran LCD est difficile à visualiser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'écran LCD peut être difficile à visualiser s'il est utilisé dans des endroits très lumineux, par exemple directement au soleil.</li> </ul>
Lecture	La date et l'heure ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler [AFFICHAGE SUR ECRAN] sur [AFFICHER TOUT].</li> </ul>
	La même scène apparaît sur l'écran sans bouger pendant longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer la carte microSD. (Si la carte microSD est rayée par exemple, le caméscope peut avoir des problèmes lors de la lecture des données, et ce phénomène peut survenir. Le caméscope essaiera de lire les données autant que possible, mais si cette condition persiste, il ne sera pas capable de lire la vidéo et il s'arrêtera automatiquement.)</li> <li>● Effectuer un nettoyage ou un formatage.</li> </ul>
	Les vidéos sont saccadées.	
	Le son ou la vidéo sont interrompus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lecture est parfois interrompue aux sections qui connectent deux scènes.</li> </ul>
	Une partie de l'écran du téléviseur semble trembler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Modifier [SORTIE HDMI] dans [REGLAGES DE BASE] sur [AUTO1].</li> </ul>
	Impossible de trouver une vidéo enregistrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sélectionner [LECT. AUTRES FICH.] puis rechercher la vidéo sur l'écran d'index. (Les fichiers vidéo avec des informations de gestion endommagées peuvent être lus.)</li> </ul>
Certaines fonctions ne sont pas disponibles lors de la lecture d'un DVD de sauvegarde via un graveur de DVD connecté à le caméscope.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées pour un DVD de sauvegarde. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lors de la lecture de vidéos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Recherche d'index par date</li> <li>- Effets de lecture</li> </ul> </li> <li><b>Lors de la lecture de photos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Effets de lecture</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	

	Problème	Action
Lecture	Les images ont des couleurs bizarres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La balance des blancs n'a pas été ajustée correctement lors de l'enregistrement.</li> <li>● Si la vidéo a été enregistrée avec l'option x.v.Colour™ réglée sur [MARCHÉ], modifier le réglage comme désiré sur le téléviseur.</li> <li>● Pour [EFFET] choisir [ARRÊT].</li> </ul>
	Du bruit peut être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ne pas déplacer brusquement le caméscope pendant l'enregistrement. (Le bruit d'entraînement (bourdonnement) du disque dur a peut-être été enregistré si le caméscope a été déplacé brusquement pendant l'enregistrement.)</li> </ul>
	Les images n'apparaissent pas naturelles sur le téléviseur (allongées et étirées, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Modifier [SORTIE VIDEO] dans [REGLAGES DE BASE] pour correspondre votre téléviseur.</li> </ul>
Copie	Lors de la copie, le périphérique vidéo connecté ne commence pas à enregistrer automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lancer le périphérique vidéo manuellement pour commencer et arrêter l'enregistrement.</li> </ul>
Autres problèmes	Le caméscope fonctionne lentement en passant entre les modes vidéo et photo, ou lorsqu'il est allumé/éteint.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Copier tous les fichiers du support sur l'ordinateur, et effacer les fichiers du support. (En cas de nombreux fichiers de photos (plus de 1 000 fichiers) sur le support, le caméscope prend un certain temps pour traiter les fichiers.)</li> </ul>
	Le caméscope chauffe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.</li> </ul>
	Le voyant ne clignote pas lors du chargement de la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier la charge restante de la batterie. (Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant ne clignote pas.)</li> <li>● En cas de recharge dans des endroits chauds ou froids, s'assurer que la batterie est chargée dans la plage de température permise. (Si la batterie est rechargée en dehors de la plage température permise, l'opération peut s'arrêter pour protéger la batterie.)</li> </ul>
	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer la batterie.</li> <li>● Régler [TELECOMMANDE] dans [REGLAGES DE BASE] sur [MARCHÉ].</li> <li>● La télécommande peut ne pas fonctionner à l'extérieur ou dans des endroits avec une lumière intense.</li> </ul>

# Dépannage (suite)

## ■ Les phénomènes suivants ne sont pas des dysfonctionnements.

- L'écran LCD devient momentanément rouge ou noir si la lumière du soleil est enregistrée.
- Des points noirs, ou des points rouges, verts ou bleus apparaissent sur l'écran LCD. (L'écran LCD contient un taux de pixels effectifs supérieur à 99,99 % ; 0,01 % ou moins de pixels peuvent être défectueux.)

## ■ Maintenir les performances du disque dur

Effectuer périodiquement [NETTOYER DISQUE DUR].

## ■ Si un dysfonctionnement survient dans le disque dur

- ① Effectuer [NETTOYER DISQUE DUR].
- ② Si ceci ne résout pas le problème, effectuer [FORMATER DISQUE DUR]. (Toutes les données sont supprimées.)
- ③ Si ceci ne résout pas le problème, effectuer la fonction de contrôle du disque depuis un ordinateur après le formatage.
- ④ Si ceci ne résout pas le problème, contacter le centre d'assistance clientèle JVC pour réparation.

## ■ Pour réinitialiser le caméscope

- ① Fermer l'écran LCD et retirer la source d'alimentation (batterie ou adaptateur secteur) du caméscope, puis la réinsérer.
- ② Exécuter [REGLAGES D'USINE] dans [REGLAGES DE BASE]. (☞ p. 53)

# Nettoyage

Avant de le nettoyer, éteindre le caméscope et retirer la batterie et l'adaptateur secteur.

## ■ Pour nettoyer le caméscope

Essuyer doucement le caméscope avec un chiffon doux. Si le caméscope est particulièrement sale, plonger le chiffon dans de l'eau savonneuse et bien l'essorer. Nettoyer doucement le caméscope avec le chiffon mouillé, puis essuyer avec un chiffon sec.

## ■ Pour nettoyer l'écran LCD

Essuyer doucement l'écran avec un chiffon doux. Prendre soin de ne pas endommager l'écran.

## ■ Pour nettoyer l'objectif

Essuyer délicatement avec un tissu conçu pour le nettoyage d'objectif.

## REMARQUES

- Éviter les agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.
- De la moisissure peut se former sur l'objectif s'il n'est pas nettoyé.
- Lors de l'utilisation d'un produit de nettoyage ou d'un chiffon traité chimiquement, se reporter aux mises en garde inhérentes à chaque produit.

# Messages d'avertissement

Indicateur	Action
<b>VERIFIER COUVRE-OBJECTIF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Déplacer le commutateur du couvre-objectif pour ouvrir le couvre-objectif.</li> </ul>
<b>REGLER DATE/HEURE !</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler la date et l'heure. (Connecter le caméscope sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur pour plus de 24 heures pour recharger la pile au lithium de l'horloge. Régler alors la date et l'heure.)</li> </ul>
<b>ERREUR DE COMMUNICATION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Retirer la batterie et la remettre en place fermement.</li> </ul>
<b>UTILISATION IMPOSSIBLE EN MODE VIDEO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler [SUPPORT ENREG. VIDEO] dans [REGLAGES DE BASE] sur [HDD].</li> <li>● Remplacer la carte microSD.</li> </ul>
<b>NON FORMATE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sélectionner [OK] et sélectionner [OUI] quand [FORMATER LE DISQUE DUR ? TOUTES LES DONNEES SERONT PERDUES] apparaît.</li> </ul>
<b>ERREUR DE FORMATAGE !</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier les procédures d'opération, et essayer à nouveau.</li> <li>● Éteindre et rallumer le caméscope.</li> </ul>
<b>ERREUR SUPPRESSION DONNEES</b>	
<b>ECHEC D'ENREGISTREMENT</b>	
<b>ERREUR DISQUE DUR ! ERREUR CARTE MEMOIRE !</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Effectuer un nettoyage ou un formatage.</li> <li>● Retirer et réinsérer la carte microSD. (Les cartes MultiMediaCard ne peuvent pas être utilisées.)</li> <li>● Nettoyer les bornes de la carte microSD.</li> <li>● Insérer la carte microSD avant d'allumer l'appareil.</li> <li>● Éteindre et rallumer le caméscope.</li> </ul>
<b>JUSQU'À 3 IMAGES FIXES PEUVENT ETRE PRISES DURANT L'ENREGISTREMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Arrêter l'enregistrement vidéo, puis enregistrer une photo.</li> <li>● Régler le commutateur de mode sur photo, puis enregistrer une photo.</li> </ul>
<b>IMPOSSIBLE DE PRENDRE PLUS D'IMAGES FIXES POUR LE MOMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Arrêter l'enregistrement vidéo, puis enregistrer une photo. (Si une carte microSD est retirée ou insérée durant l'enregistrement vidéo, une photo ne peut pas être enregistrée.)</li> </ul>
<b>LA DETECTION DE CHUTE A FONCTIONNE ET L'ALIMENTATION A ETE COUPEE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler [SUPPORT ENREG. VIDEO] dans [REGLAGES DE BASE] sur [SD], puis enregistrer sur une carte microSD.</li> </ul>
<b>ENREGISTREMENT ANNULE</b>	

## Messages d'avertissement (suite)

Indicateur	Action
<b>ERREUR D'ENREGISTREMENT</b>	<p><b>Carte microSD :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si l'efficacité opérationnelle de la carte microSD a été contrôlée.</li> </ul> <p><b>Disque dur :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectuer un nettoyage.</li> <li>• Éviter de soumettre le caméscope à des chocs/vibrations.</li> </ul>
<b>ERREUR DE FICHER DE GESTION VIDEO UNE RESTAURATION EST REQUISE RESTAURER ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner [OK] pour restaurer.</li> </ul>
<b>SCENE INCOMPATIBLE FICHER IMCOMPATIBLE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un format de fichier pris en charge.</li> </ul>
<b>CE FICHER EST PROTEGE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver la fonction [PROTEGER/ANNULER] dans MENU.</li> </ul>
<b>ESPACE INSUFFISANT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Supprimer les fichiers. Déplacer les fichiers sur un ordinateur ou un autre périphérique.</li> <li>• Remplacer la carte microSD avec une nouvelle carte.</li> </ul>
<b>NOMBRE DE FICHIERS TROP IMPORTANT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la destination de sauvegarde avec un autre disque.</li> </ul>
<b>LIMITE MAXIMUM DE NOMBRES DE DOSSIERS/ FICHIERS ENREGISTRES ATTEINTES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacer les fichiers ou le dossier sur un ordinateur ou un autre périphérique, puis formater le disque dur du caméscope ou la carte microSD.</li> <li>• Sélectionner [FICHER + GESTION NO] dans [FORMATER DISQUE DUR]/[FORMATER LA CARTE SD].</li> </ul>
<b>NOMBRE MAXIMUM DE SCENES DEPASSE</b>	
<b>ANNULE CAR LE NOMBRE LIMITE DE LISTE DE LECTURE EST ATTEINT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la création d'un DVD, réduire le nombre de listes lecture à enregistrer.</li> <li>• Réduire à moins de 999 fichiers le nombre de vidéos à ajouter à la liste de lecture.</li> </ul>
<b>ESPACE DISQUE INSUFFISANT POUR CETTE OPERATION</b>	
<b>AUCUNE SCENE ENREGISTREE DANS LA LISTE DE LECTURE. CERTAINES SCENES NE PEUVENT ETRE LUES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Supprimer la liste lecture, puis créer une nouvelle liste.</li> </ul>

Indicateur	Action
<b>DISPOSITIF USB NON PRIS EN CHARGE OU HORS TENSION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Allumer le périphérique USB connecté.</li> <li>● Brancher l'adaptateur secteur au graveur de DVD.</li> </ul>
<b>LE DISQUE DVD-RW A DEJA ETE UTILISE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer le disque dans le graveur de DVD avec un autre disque. (Un disque RW peut être initialisé.)</li> </ul>
<b>ECHEC DE FINALISATION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer le disque dans le graveur de DVD avec un autre disque.</li> </ul>
<b>FORMAT INCOMPATIBLE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Effectuer les opérations suivantes dans l'ordre.               <ol style="list-style-type: none"> <li>① Déconnecter le disque dur externe du caméscope, et le connecter à un ordinateur pour s'assurer qu'il ne contient pas de fichiers importants.</li> <li>② Connecter le disque dur externe au caméscope, puis sélectionner [FORMATAGE] dans le menu. (Tous les fichiers dans le disque dur externe seront supprimés.)</li> </ol> </li> </ul>
<b>AUCUN FICHIER</b>	<p><b>Mode  :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dans le cas d'un DVD photo, régler le commutateur de mode sur photo.</li> </ul> <p><b>Mode  :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aucune photo n'a été enregistrée, soit régler le commutateur de mode sur vidéo.</li> </ul>
<b>INSERER LE DISQUE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ouvrir le plateau du graveur de DVD, vérifier et réinsérer le DVD, et refermer le plateau.</li> </ul>
<b>CHANGER DE DISQUE</b>	

# Caractéristiques techniques

## Caméscope

### ■ Caractéristiques générales

#### Alimentation

- 11 V CC (en utilisant l'adaptateur secteur)
- 7,2 V CC (en utilisant la batterie)

#### Consommation

- Environ 4,8 W\*
- \* Lorsque l'éclairage DEL est éteint et l'éclairage de l'écran est réglé sur le mode [STANDARD].

#### Dimensions (L x H x P)

- 71 mm x 68 mm x 123 mm

#### Poids

- Environ 430 g
- Environ 475 g (avec la batterie)

#### Température d'opération

- 0°C à 40°C

#### Humidité d'opération

- 35% à 80%

#### Température de stockage

- 20°C à 50°C

#### Capteur

- CMOS progressif 1/4,5" (1 840 000 pixels)

#### Objectif

- Vidéo : F 1,8 à 2,5, f = 3,2 mm à 32,0 mm, objectif motorisé 10:1
- Photo : F 1,9 à 2,5, f = 4,0 mm à 32,0 mm, objectif motorisé 8:1

#### Diamètre du filtre

- ø43,0 mm

#### Écran LCD

- 2,7 pouces, mesuré en diagonale, écran LCD/système à matrice active TFT

#### Haut-parleur

- Monaural

#### Éclairage DEL

- Moins de 1,5 m (distance de prise de vue recommandée)

### ■ Vidéo/audio

#### Format d'enregistrement et de lecture

- Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264
- Audio : Dolby Digital (2 can.)

#### Format du signal

- 1080/50i

### Mode d'enregistrement (vidéo)

- XP : VBR, moyenne de 17 Mbits/s
- SP : VBR, moyenne de 12 Mbits/s
- EP : VBR, moyenne de 5 Mbits/s

### Mode d'enregistrement (audio)

- 48 kHz, 256 kbit/s

### ■ Photo

#### Format

- JPEG

#### Taille de l'image

- 3 modes : 1920 x 1080
- 1440 x 1080
- 640 x 480

#### Qualité de l'image

- 2 modes : FIN / STANDARD

### ■ Connecteurs

#### HDMI

- HDMI™ (V.1.3 avec x.v.Colour™)

#### Sortie à composantes

- Sortie à composantes Y, Pb, Pr
- Y : 1,0 V (p-p), 75 Ω
- Pb/Pr : 0,7 V (p-p), 75 Ω

#### Sortie AV

- Sortie vidéo : 1,0 V (p-p), 75 Ω
- Sortie audio : 300 mV (rms), 1 kΩ

#### USB

- Mini USB, types A et B, compatible avec USB 2.0

#### Microphone

- Miniprise stéréo ø3,5 mm

## Adaptateur secteur

### Alimentation requise

- 110 V à 240 V CA~, 50 Hz/60 Hz

### Sortie

- 11 V CC ———, 1 A

## Télécommande

### Alimentation

3 V CC

### Autonomie de la pile

Environ 1 an

(selon la fréquence d'utilisation)

### Portée

Moins de 5 m

### Température d'opération

0°C à 40°C

### Dimensions (L x H x P)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

### Poids

Environ 30 g  
(avec batterie)

L'aspect et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

## Durée d'enregistrement (minutes) approximative (vidéo)

Support d'enregistrement	Disque dur	Carte microSD	
	40 Go	4 Go	8 Go
Qualité			
XP	300	30	60
SP	420	44	88
EP	1020	100	200

## Nombre approximatif de photos enregistrables

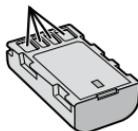
Support d'enregistrement	Disque dur	Carte microSD					
		40 Go	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
16:9	Taille/qualité de l'image						
	1920 x 1080 / FIN	9999	510	1040	2100	4200	8420
	1920 x 1080 / STANDARD	9999	800	1630	3210	6410	9999
4:3	1440 x 1080 / FIN	9999	680	1370	2770	5540	9999
	1440 x 1080 / STANDARD	9999	1060	2160	4360	8700	9999
	640 x 480 / FIN	9999	3320	6720	9999	9999	9999
	640 x 480 / STANDARD	9999	5980	9999	9999	9999	9999

# Précautions

## Batteries

La batterie fournie est une batterie au lithium-ion. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les consignes suivantes :

### Bornes



- **Pour éviter tout accident**
  - ... ne pas brûler.
  - ... ne pas court-circuiter les bornes. Maintenir celle-ci éloignée de tout objet métallique lorsqu'elle n'est pas utilisée. En cas de transport, s'assurer que le cache de la batterie fournie est en place. Si vous avez égaré le cache de la batterie, placer celle-ci dans un sac plastique.
  - ... ne pas modifier ni démonter.
  - ... ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 60 °C car celle-ci risquerait de surchauffer, d'exploser ou de prendre feu.
  - ... utiliser uniquement les chargeurs spécifiés.
- **Pour éviter tout endommagement et prolonger la durée de vie utile**
  - ... ne pas soumettre à un choc inutile.
  - ... recharger à l'intérieur d'une plage de température de 10°C à 35°C. Il s'agit d'une batterie à réaction chimique — des températures basses peuvent gêner la réaction chimique, tandis que des températures élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
  - ... entreposer dans un endroit frais et sec. Toute exposition prolongée à de températures élevées accélérera la décharge naturelle et diminuera la durée de vie utile.
  - ... charger et décharger complètement la batterie tous les 6 mois lors d'un entreposage pendant une période de temps prolongée.
  - ... retirer l'appareil du chargeur ou le débrancher lorsque vous ne vous en servez pas ; certains appareils, même éteints, continuent de consommer du courant.

## Support d'enregistrement

- **Veiller à suivre les directives ci-dessous pour éviter d'altérer ou d'endommager les données enregistrées.**
  - Ne pas déformer ou laisser tomber le support d'enregistrement, ou le soumettre à une forte pression, des secousses ou des vibrations.
  - Ne pas éclabousser le support d'enregistrement avec de l'eau.
  - Ne pas utiliser, remplacer ou entreposer le support d'enregistrement dans des endroits fortement exposés à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.
  - Ne pas mettre le caméscope hors tension ou retirer la batterie ou l'adaptateur secteur pendant la prise de vue, la lecture ou l'accès au support d'enregistrement.
  - Ne pas placer le support d'enregistrement à proximité d'objets possédant un fort champ magnétique ou émettant de fortes ondes électromagnétiques.
  - Ne pas ranger le support d'enregistrement dans des endroits exposés à une température élevée ou à une forte humidité.
  - Ne pas toucher les pièces métalliques.
- Lors du formatage ou de l'effacement des données à l'aide des fonctions du caméscope, seules les informations de gestion des fichiers sont modifiées. Les données ne sont pas complètement effacées du disque dur. Si vous souhaitez effacer complètement toutes les données, nous vous recommandons soit d'utiliser un logiciel disponible dans le commerce spécialement conçu à cette fin, soit de détruire physiquement le caméscope à l'aide d'un marteau, etc.

## Disque dur

- Ne pas utiliser l'appareil là où il sera exposé à des vibrations ou à des bruits élevés.
- Si vous déplacez soudainement l'appareil, il se peut que la fonction de détection de chute s'active et que l'appareil se mette hors tension.

## Écran LCD

- **Pour éviter tout endommagement de l'écran LCD, NE PAS**
  - ... le pousser trop fortement ou lui faire subir des chocs.
  - ... placer le caméscope avec l'écran LCD en dessous.
- **Pour prolonger sa durée de vie utile**
  - ... éviter de le frotter à l'aide d'un chiffon rugueux.

## Appareil principal

### ● Pour votre sécurité, NE PAS

- ... ouvrir le boîtier du caméscope.
- ... démonter ou modifier l'appareil.
- ... laisser pénétrer des substances inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
- ... retirer la batterie ou débrancher l'appareil pendant que celui-ci est sous tension.
- ... laisser la batterie à l'intérieur du caméscope lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- ... placer des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- ... exposer l'appareil à l'égouttage ou aux éclaboussures.
- ... laisser s'accumuler de la poussière ou placer des objets métalliques sur la prise d'alimentation ou une prise de courant murale.
- ... insérer des objets dans le caméscope.

### ● Éviter d'utiliser l'appareil

- ... dans des endroits trop humides ou poussiéreux.
- ... dans des lieux exposés à de la suie ou à de la vapeur (par exemple, près d'une cuisinière).
- ... dans des endroits trop exposés aux chocs ou vibrations.
- ... près d'un téléviseur.
- ... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques intenses (haut-parleurs, antennes de diffusion, etc.).
- ... dans des lieux exposés à des températures extrêmement élevées (au-delà de 40°C) ou extrêmement basses (en deçà de 0°C).
- ... dans les endroits où la pression d'air est basse (plus de 3000 m au-dessus du niveau de la mer).

### ● NE PAS laisser l'appareil

- ... dans des lieux exposés à des températures supérieures à 50°C.
- ... dans des lieux exposés à des taux d'humidité extrêmes (en deçà de 35 % ou au-delà de 80 %).
- ... en plein soleil.
- ... dans une voiture hermétiquement fermée en période estivale.
- ... près d'un radiateur.
- ... en hauteur, sur un téléviseur par exemple. Si l'appareil est placé en hauteur alors que le câble est raccordé, celui-ci peut être coincé et l'appareil peut tomber. Dans ce cas, il risque de ne plus fonctionner.

### ● Pour protéger l'appareil, NE PAS

- ... le mouiller.
- ... le faire tomber ou le cogner contre des objets durs.
- ... le soumettre à trop de chocs ou vibrations durant le transport.
- ... maintenir l'objectif orienté vers des objets extrêmement lumineux pendant trop longtemps.
- ... exposer l'objectif à la lumière directe du soleil.
- ... le balancer inutilement par la dragonne.
- ... trop balancer l'étui souple lorsque le caméscope est à l'intérieur.
- ... placer le caméscope dans des endroits poussiéreux ou avec du sable, comme une plage.

### ● Pour éviter une chute de l'appareil,

- Fixer la dragonne et serrer la ceinture de la poignée fermement.
- Lors de l'utilisation du caméscope avec un trépied, fixer fermement l'appareil sur le trépied. Si le caméscope se détache et tombe, il peut causer des blessures ou être endommagé. Si un enfant utilise l'appareil, un adulte doit être présent.

Cher(e) client(e), [Union européenne]

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor  
Company of Japan Limited :  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Allemagne





# Index

<b>A</b>	Adaptateur secteur .....	16
	Affichage sur écran .....	49
	Affichage sur téléviseur .....	51
	Atténuation des bruits de vent .....	49
<b>B</b>	Balance des blancs .....	27
	Batterie .....	16, 22, 64
<b>C</b>	Carte microSD .....	19
	Commande d'exposition spot .....	25
	Compensation de contre-jour .....	25
	Connexion à composantes .....	33, 52
	Connexion AV .....	34, 47, 52
	Connexion HDMI .....	33, 52
	Contrôle de la luminosité (écran LCD) .....	51
	Copie (déplacement) de fichiers .....	42
	Couvre-objectif .....	18
<b>D</b>	Détection de chute .....	51
	Disque dur .....	64
	Division de fichiers .....	38
	DPOF .....	39
	Durée d'enregistrement/Nombre de photos .....	63
<b>E</b>	Éclairage DEL .....	22
	Éclairage de l'écran .....	51
	Écran LCD .....	14, 64
	Effets de fondu/volet .....	30
	Effets spéciaux .....	27, 30
	Enregistrement .....	23, 53, 64
	Enregistrement d'événement .....	23, 37
	Enregistrement manuel .....	24
	Éteindre le moniteur .....	49
	Exposition automatique programmée .....	24
<b>F</b>	Finalisation automatique .....	52
	Formatage d'un support d'enregistrement .....	52, 53
<b>G</b>	Gain Up (Luminosité +) .....	49
<b>H</b>	Histogramme .....	37
<b>I</b>	Informations sur un fichier .....	37
<b>L</b>	Liste de lecture .....	40
	Luminosité + .....	50
<b>M</b>	Microphone .....	13, 49
	Mise au point .....	24
	Mise au point assistée .....	25, 49, 50
	Mode d'obturation .....	50
	Mode de démonstration .....	51
<b>N</b>	Nettoyé .....	27
	Nettoyer le disque dur .....	52
<b>P</b>	Préréglage .....	53
	Priorité diaphragme .....	27
	Protection des fichiers .....	35
<b>Q</b>	Qualité de l'image .....	48, 50
<b>R</b>	Recherche de fichiers .....	31
	Redémarrage rapide .....	53
	Réglage de l'horloge .....	17, 51
	Réglage luminosité .....	26
	Réglages des menus .....	48
	Réinitialisation du numéro de fichier .....	53
	Retardateur .....	50
	Rotation de l'image .....	29
<b>S</b>	Sauvegarde sur DVD .....	42
	Sélection de la langue .....	17, 51
	Sons d'opération .....	53
	Stabilisateur d'image numérique (STABILISATEUR) .....	48
	Style d'affichage de la date .....	51
	Suppression de fichiers .....	35, 53
<b>T</b>	Taille de l'image .....	50
	Télécommande .....	11, 13, 53
	Tele Macro .....	27
	Téléviseur .....	33, 34
<b>V</b>	Vitesse d'obturation .....	26
	Volume du haut-parleur .....	28
<b>X</b>	x.v.Colour .....	49
<b>Z</b>	Zebra .....	27
	Zoom .....	22, 48

# JVC